



Seul spécialiste français des voyages et excursions en Moldavie.



# Moldavie



Séjours, Circuits, Excursions et Séminaires





## Visitez notre nouveau site www.voyages-moldavie.com



Seul spécialiste français des voyages et excursions en Moldavie.





La Moldavie à mi-chemin entre la Russie et l'Union européenne, entre tradition et modernité.

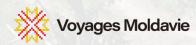
Après avoir parcouru la Moldavie de nombreuses fois, nous sommes à chaque fois étonné de voir combien les gens passent à coté de quelque chose d'extraordinaire. La Moldavie recèle de milles surprises, d'un dynamisme séduisant, d'un passé riche et d'une tradition fascinante.

La Moldavie est l'un des endroits les moins visités par les touristes en Europe. On connaît à peine de nom... On ne sait pas vraiment où c'est... Et il y a une grande injustice dans ce constat.

C'est ainsi que nous mettons toute notre expertise du pays à la disposition de nos clients francophones et anglophones pour changer cette image! Nos valeurs sont celles du partage et de la découverte, le respect des traditions et la mise en avant des modernités de ce pays.

Connu comme le «Vignoble des Tsars », le pays a plusieurs domaines vinicoles de classe mondiale. L'histoire est longue et puissante. L'arrière pays regorge également d'églises taillées dans la roche avec des vues vertigineuses, de forteresses médiévales, de monastères centenaires.... et d'une vie nocture intense dans la capitale, Chişinău. Le pays est également pourvu de nombreux hôtels haut de gamme pour le tourisme d'affaire. Vous l'aurez compris, la Moldavie satisfait autant le tourisme culturel, traditionnel, gastronomique que le tourisme professionnel ou festif.

À travers nos choix de séjours et circuits, nous vous garantissons le prix, la qualité et la serviabilité de nos équipes. Nous sommes très rigoureux dans les critères de choix des prestations que nous proposons. Nous avons testé 100 % de ce qui est mis à votre disposition.



## aut sommes-nous?

## Voyages Moldavie

Membre de l'ANTRIM







oici déjà plus de 3 ans que nos équipes sont installées dans ce charmant pays qu'est la République de Moldavie. La plupart de nos agents sont natifs du pays et francophones. Ils ont suivi des formations spécifiques liées au tourisme. Certains ont déjà une longue expérience dans différents pays d'Europe.

Notre équipe de 8 personnes est jeune, dynamique et attentive à vos demandes. Que ce soit les guides, les chauffeurs, la directrice de l'agence ou notre attaché à la communication (un français installé dans le pays depuis plusieurs années), tous auront à cœur de vous satisfaire dans les moindres détails. Nous sommes également membres de l'ANTRIM (l'Association nationale moldave du tourisme).

Nous développons des programmes diversifiés, basés sur un tourisme éthique, responsable, culturel et distrayant. Alliant approches individuelles et contacts avec la population, ils sont conçus dans le respect rigoureux des attentes de nos clients.

Nous avons une assurance professionnelle **TRENSELIT** ainsi qu'une licence de tourisme moldave et fait le choix de travailler avec les agences touristiques du pays de départ de nos clients (France, Suisse, Belgique). Ces dernières vous établiront un contrat de voyage en lien avec la législation applicable du pays de départ.

Sur simple demande par mail ou téléphone nous vous communiquerons l'adresse de l'agence partenaire la plus proche de chez vous.



Recommandé par le guide du Petit Futé 2016 sur la Moldavie, notre agence a pour but de rendre inoubliable votre séjour.

## Nos atouts

## Une seule exigence : vous satisfaire

Nos équipes sont très critiques vis-à-vis de nos partenaires. Une réunion se tient avant chaque saison, pour garantir le service apporté à nos clients. Les chauffeurs et guides sont salariés de l'agence.

## Des partenaires séléctionnés

Nous mobilisons autour de nous les partenaires les plus compétitifs.

Notre position unique en Moldavie nous permet d'avoir de bonnes conditions pour nos clients.

Nos clients sont accueillis en VIP ou surclassés dans plusieurs établissements qui sont des partenaires privilégiés.

#### Des solutions sur - mesure

Vous choisissez la formule qui vous convient le mieux : sur-mesure, circuit, court séjour, entre amis, à la ville, à la campagne, pendant un festival, faire la fête ... Et aussi lors de vos séjours professionnels : séminaires, team bulding, incentive...

### À votre service

Même sur place nous pouvons vous permettre encore de changer d'idée ou d'agrémenter votre séjour, nous avons des excursions, mais aussi un panel de services à vous offrir type « conciergerie ».

Quand vous êtes client de l'agence, nous vous communiquons un unique numéro de téléphone qui vous permettra d'avoir réponse à toutes vos questions 7/7j, toute la journée.

## Une démarche qualité

Nous disposons de plusieurs supports médias accessibles à nos clients à tout moment pour apporter leurs critiques ou leurs félicitations. Le personnel des agences françaises partenaires nous rendrent visite pour tester nos services. Nous étudions de très près les remarques et mettons en place les mesures appropriées et sans délai pour corriger les éventuelles erreurs d'appréciations.



## Sommaire















	,
L	agence

<ul> <li>Qui sommes-nous</li> </ul>	p.4
AI I I	p.4

#### Nos séjours

En mode Libre	p.6
Notre circuit en Moldavie	
Route des vins et gastronomie	
Aventure en Gagaouzie	p.11
Retour en URSS, la Transnistrie	
Nord de la Bessarabie	p.15
Chasse en Moldavie	p.17
Mémoire juive	p.19
Séminaire en Moldavie	p.2
Business et détente	p.23
De la Moldavie à l'Ukraine	
Nightlife in Moldova	p.27

#### Zoom sur ...

Les caves de Cricova	p.o
La Gagaouzie	p.10
Soroca : sa forteresse et ses bohémiens	
Chasser le « Sus scrofa »	p.16
Les juifs de Moldavie	p.18
Le cimetière juif d'Orhei	
Réussir son séminaire en Moldavie ?	p.20
• Amis entrepreneurs, pourquoi offrir un voyage	
en Moldavie comme cadeau client ?	p.22
Investir en Moldavie ?	p.22
Odessa, « la Perle de la Mer Noire » ?	p.24
• Le clubbing	p.26
Les meilleurs bars de Chisinau	
Orheiul Vechi	p.44

20 10090	
Pourquoi visiter la Moldavie ?	p.3
Découvrir la Moldavie	p.3
Carte de la Moldavie	

#### Décourrir

Chisinau, la capitale	p.34
· Le Théâtre National d'Opéra et	
de Ballet de Chisinau	p.30
Les festivals et célébrations	p.30
Restaurants à Chisinau	p.3
Hôtels à Chisinau	p.38
Pensions et maisons d'hôtes	p.40

#### Boutique

Notre boutique à Chishinaup	.42
-----------------------------	-----

Les excursions à la journée clé en main

Chişinău - Cricova et Château vartely - Château Mimi
et Golf - Soroca et Balti - Curchi et Orheiul vechi -La Transnistrie

## Conditions générales et particulières des ventes





## Séjour « En mode Libre »

4 jours et 3 nuits en Moldavie et en toute liberté!



ous serez sous le charme de l'hospitalité des moldaves et de leur patrimoine. La Moldavie est un pays surprenant. Vous en serez bluffé. Notre formule se veut adaptée aux voyageurs en herbe qui veulent garder une

certaine autonomie dans leur periple tout en gardant un certain confort. Nous nous occupons des billets, de l'hôtel ainsi que des transferts. L'hébergement est dans l'un des 3 étoiles de Chisinău que nous avons selectionné pour vous. Petit-déjeuner inclus. La capitale peut être visitée librement, notre agence sur place vous accueille.

Si vous souhaitez une excursion, nous vous proposerons des visites à la carte. Le reste du pays est également visitable à travers un réseau de minibus. Nous pourrons vous quider et vous conseiller.

#### Le prix comprend:

- Le vol Paris Beauvais / Chişinău / Paris Beauvais avec les taxes aéroportuaires et les taxes de séjour.
- Les transferts aéroport hôtel aéroport.
- Les nuits en hôtel 3 étoiles avec petitsdéjeuner (3 nuits).



#### Vos interlocuteurs sur place:

Victoria et Robin. Ils vous guideront gratuitement dans vos choix si nécessaire lors de l'organisation de votre séjour. Ils procèdent aux réservations pour vous. L'un d'eux viendra vous accueillir dès le 1er jour à votre hôtel. Ce sont vos référents tout au long de votre séjour.

Olga, Diana et Andrian. Ils sont chargés de vous accompagner là où vous le souhaitez (prestation payante). Ils vous aideront à dénicher les bars, boîtes de nuits, casino. Ils sont à votre service, il connaissent parfaitement la ville et le pays.

Toute l'équipe est à l'œuvre pour vous permettre de passer le meilleur séjour possible.

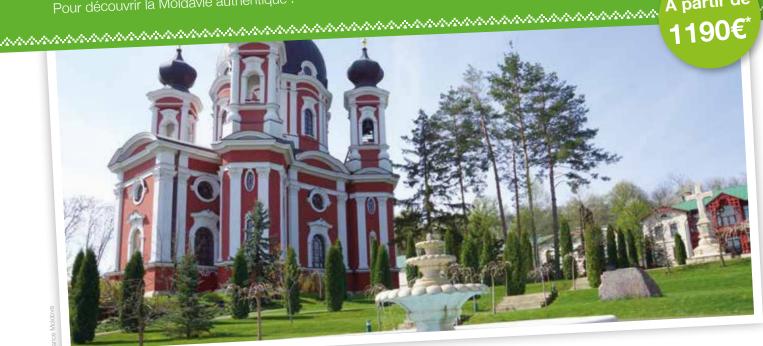
#### **INCLUS:**



#### LES 🕇

## Séjour « Notre circuit en Moldavie »

Pour découvrir la Moldavie authentique !



**J est LE circuit de notre catalogue.** Vous découvrirez la capitale Chişinău en hôtel 4 étoiles mais aussi le site historique d'Orheiul vechi et son monastère troglodyte. Vous passerez une nuit dans le village de Butuceni qui se trouve au pied des collines rocheuses, à coté de la rivière Raut. Idéal pour de longues balades. Vous irez ensuite passer une nuit dans le village moldave de Lalova sur la rive droite du fleuve Nistru, à 100km de Chisinău. Il est situé dans un endroit magnifique à proximité de deux sites historiques connus, les monastères rupestres de Tipova et Saharna. Le tout avec un maximum de confort dans des pensions rurales de qualité que nous avons selectionné pour vous. Deux visites de caves à vin avec degustations sont également prevues. Enfin, des restaurants haut de gamme vous ouvriront leurs portes pour découvrir et déguster la cuisine traditionnelle moldave.

#### 1er jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles. Dîner au restaurant. Nuit à l'hôtel.

#### 2º jour :

Visite panoramique de Chișinău, de son cirque soviétique et son grand marché

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* de 5 bouteilles à la fin de la visite. (20km de Chişinău).

Dîner au restaurant à Chisinău. Nuit à l'hôtel.

#### 3° jour :

Visite de la cave à vin de Branesti, à 60 mètres de profondeur et dégustation de 5 bouteilles (40km).

Déjeuner dans le restaurant traditionnel du village typique de Butuceni (60km de Chişinău).

Visite du site majestueux d'Orheiul vechi et de son mystérieux monastère troglodyte. Dîner au restaurant de à l'agro-pension de Butuceni (le village à coté d'Orheiul vechi). Nuit à l'agro-pension de Butuceni.

#### 4° jour :

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60km de Chisinău).

Déjeuner dans restaurant traditionnel.

Départ pour le village typique de Lalova dans la region de Rezina (100km de Chisinău).

Dîner à la pension rurale "Hanul lui Hanganu" située au bord du Dniestr. Nuit à la pension.

#### 5° jour :

Retour à Chisinău. Déjeuner dans restaurant traditionnel. Après-midi libre. Dîner au restaurant à Chisinău.

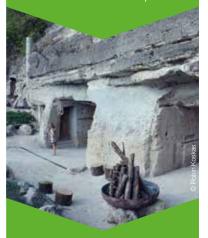
#### 6° jour :

Nuit à l'hôtel 4 étoiles.

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău - Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

Pension complète Transferts Excursions et transports



#### LES +

- Deux nuits dans des villages magnifiques.
- Hébergements dans des pensions familiales de grand comfort.
- Dépaysement garanti dans la campagne
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier l'URSS).

\*Prix par personne sur la base d'une chambre double. \*\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.



#### Zoom swr...



#### Les caves de Cricova. INCONTOURNABLE

Fondée par l'URSS dans les années 50, **Cricova** est un très **célèbre producteur moldave de vin sec et mousseux** situé à 15 km environ au nord de Chişinău, en Moldavie. La plupart des moldaves ne peuvent pas imaginer le réveillon du jour de l'An sans une bouteille de Cricova. Tout simplement.

Les caves à vin de Cricova sont les deuxièmes plus grands en Moldavie, offrant 120 km de longueur totale.

Aujourd'hui, Cricova possède plusieurs salles de dégustation. Certaines sont «présidentielles» et impressionnantes. Ce lieu a attiré en 2002, le président russe **Vladimir Poutine qui y a fêté ses 50 ans**. On dit qu'il aurait largement puisé dans la réserve de crus prestigieux qu'il possède sur place, notamment des champagnes.

De multiples légendes entourent les lieux comme celle qui raconte qu'en 1966, le célèbre cosmonaute russe, Youri Gagarine, totalement fasciné par les lieux, était resté deux jours dans les caves pour les visiter.

Cricova recèle de collections remarquables de

grands crus de Bordeaux, Bourgogne, Tokaj et d'autres régions viticoles.

On trouve par exemple la tristement fameuse collection privée du Maréchal Goering, le dignitaire nazi passionné de vin et de luxe. Il avait accumulé durant la seconde guerre mondiale les meilleurs crus pillés dans les territoires occupés par l'Armée allemande. À la fin de la guerre, confisquée par l'Armée rouge victorieuse, cette collection avait été divisée en deux : une partie revenant à Cricova et l'autre à la Crimée. Dans celle de Cricova, on trouve ainsi de nombreux lots de bouteilles datant d'avant 1945, comme par exemple un Château Talbot de 1938.



## Séjour « Route des vins et gastronomie »

Le berceau du vin en Europe de l'Est!



a Moldavie est un pays riche en routes des vins. Tout comme la Géorgie, la culture de la vigne y est millénaire. Partagez une expérience gourmande et cenologique au coeur de l'Europe de l'Est. Ce séjour vous mènera à la découverte de la République de Moldavie, la capitale Chişinău, son marché artisanal et le magnifique monastère orthodoxe de Curchi. Des visites et dégustations dans 3 excellentes caves à vin sont proposées. « Voyages Pourquoi Pas » organise ses voyages avec un savant mélange de découverte, de plaisir du palais et de rencontre avec un terroir.

Des restaurants haut de gamme vous ouvriront leurs portes pour découvrir et déguster la cuisine traditionnelle moldave.

Vol direct Paris Beauvais / Chisinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles. Dîner au restaurant. Nuit à l'hôtel.

#### 2º jour :

Visite panoramique de Chişinău, de son cirque soviétique et son grand marché central.

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* de 5 bouteilles à la fin de la visite. (20 km de Chişinău)

Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60 km de Chisinău).

Déjeuner dans restaurant traditionnel. Visite du domaine de Château Vartely avec degustation de 5 bouteilles. Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel

#### 4º jour :

Visite de la cave à vin de Branesti, à 60 mètres de profondeur et degustation de 5 bouteilles (40 km).

Déjeuner dans le restaurant traditionnel du village typique de Butuceni (60 km de

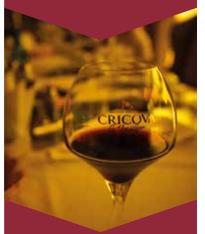
Visite du site majestueux d'Orheiul vechi et de son mystérieux monastère troglodyte. Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 5° jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



#### LES 🕇

- Découverte des sites incontournables de la Moldavie.
- Dépaysement garanti dans un pays peu touristique.
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier producteur de vin sous líURSS).



## Zoom sur...



#### La Gagaouzie

C'est une **région autonome** située dans le sud de la Moldavie. Sa capitale administrative est **Comrat**, une ville de 26000 habitants. On y parle majoritairement **le russe et un dialecte turc.** 

Historiquement, les turcophones chrétiens de Bulgarie, les « **Gök-oğuz** » ou Gagaouzes, ont été établis ici en 1812, parmi les Moldaves, lorsque l'Empire russe a annexé la Bessarabie.

Les Gagaouzes étaient à l'origine des mercenaires de l'empire byzantin, qui n'avaient pas été islamisés. Dans les temps anciens, le peuple Gagaouze se référait au ciel d'où leur nom originel de « Gök Oğuz » (étymologiquement : tribus bleus ou célestes)



## Séjour «Hventure en Gagaouzie»



ous vous proposons un séjour spécial consacré à la Moldavie et à une de ses régions : la « Gagaouzie ». Cette région peu connue est située dans le sud de la Moldavie. Elle est peuplée par les Gagaouzes, une population turcophone largement russifiée et historiquement proche des Turcs d'Anatolie. Ils parlent ainsi un dialecte turc (mais aussi le russe) et ils sont chrétiens orthodoxes (et non pas musulmans). Ce séjour vous mènera également à la découverte de la capitale, Chisinău et d'autres lieux à découvrir autour de la capitale (monastère orthodoxe de Curchi, site historique d'Orheiul vechi et caves à vin Cricova).

Vol direct Paris Beauvais / Chișinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles.

Dîner au restaurant.

Visite panoramique de Chişinău et de son marché central « Piata Centrala ».

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite (20 km de Chisinău).

Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60 km de Chişinău).

Déjeuner dans un restaurant traditionnel dans le village de Butuceni.

Visite du site archéologique et du monastère troglodite d'Orheiul Vechi. Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 4° jour :

Journée en Gagaouzie (Une région autonome du Sud de la République de Moldavie, près de la frontière avec l'Ukraine).

Visite et déjeuner dans la ville « capitale » de Comrat.

Visite de la ville de Ceadîr-Lunga et de son Église dédiée « Notre-Dame de Kazan » (La ville se trouve à moins de 10 km de la frontière ukrainienne).

Diner au restaurant.

Retour à Chişinău et nuit à l'hôtel.

#### 5° jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chisinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



- L'histoire fascinante du pays et du peuple
- La cuisine et le vignoble moldave (premier producteur de vin sous l'ex-URSS)
- Un périple aux portes de l'Ukraine

\*Prix par personne sur la base d'une chambre double. \*\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.

## Séjour « Retour en URSS», la Transnistrie

Sur les traces du « modèle communiste soviétique » et de l'Armée Rouge !



n se souvient de la chanson des Beatles « Back in USSR » sortie en 1968. La République de Moldavie fut soviétique pendant près de 50 ans. Ce séjour vous mènera à la découverte de la capitale Chisinău, de la region séparatiste prorusse de Transnistrie (le pays qui n'existe pas), du mémorial militaire de Serpeni et de la station balnéaire typiquement communiste de « Vadul Lui Voda » au bord du Dniestr. Une visite avec dégustation dans la célèbre cave à vin de Cricova est incluse. Les nuits en hébergement à l'hôtel Cosmos. Un hôtel typiquement soviétique.

#### 1<sup>er</sup> jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chisinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel typiquement soviétique COSMOS 3 étoiles

Dîner au restaurant.

#### 2º jour :

Visite guidée panoramique de Chisinău et de son grand cirque soviétique.

Visite du musée militaire de la ville

Déjeuner au restaurant.

Visite guidée des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20 km de Chişinău).

Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 3° jour :

Départ le matin pour la Transnistrie.

Visite guidée de la ville de Bender et de sa forteresse russe.

Déjeuner dans un restaurant ukrainien. Visite guidée de Tiraspol et du monument de Lénine en face du Soviet Suprême de

Dégustation de Kvas, la boisson la plus populaire d'URSS.

Retour à Chişinău.

Dîner au restaurant et nuit à l'hôtel.

#### 4° jour :

Matinée visite du mémorial militaire de Serpeni rendant hommage aux 12000 soldats soviétiques tués pendant la seconde guerre mondiale en Moldavie. Déjeuner au restaurant.

Visite guidée de la station balnéaire « Vadul Lui Voda » au bord du Dniestr (le lieu de villégiature typique sous l'URSS).

Dîner à Chisinău. Nuit à l'hôtel.

#### 5° jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour Chisinău / Paris Beauvais

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



- LES +
- Visite quasi exclusive de Tiraspol et du monument de Lénine!
- L'histoire fascinante du pays et son lourd passé soviétique.
- Hebergement dans un hôtel typiquement sovietique.

\*Prix par personne sur la base d'une chambre double. \*\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.



#### Zoom sur...



La ville de **Soroca** qui compte environ 40 000 âmes, est le centre administratif du district de Soroca situé dans le nord de la Moldavie à 160 km de la capitale Chişinău. Elle est traversée par **le fleuve Dniestr.** 

La ville est célèbre pour deux raisons. Sa forteresse grandiose située dans le centre ville et sa forte population bohémienne.

Construite en 1499, sur ordre du Prince Stefan Cel Mare, la Forteresse de Soroca est célèbre pour avoir été le lieu de la rencontre en 1711 entre l'armée moldave commandée par le chef Cantemir et l'armée russe commandée par le Tsar Petru I en vue de défaire les envahisseurs de l'immense et puissant Empire ottoman. Aujourd'hui l'édifice, entièrement rénové, est toujours visitable.

Soroca est aussi connue pour être la capitale des roms.

La présence **tzigane** dans la ville remonte au XVème siècle, époque ou le prince Etienne le Grand fit venir la communauté, spécialisée dans les techniques d'extraction et de traitement des métaux, pour

forger les armes de son armée, alors en guerre contre les turcs.

Il existe ainsi un quartier, surnommé « la colline des tziganes » et qui regorge de palais fastueux et ostentatoires ou le luxe prime souvent sur le gout. Il faut le voir pour le croire. Certaines bâtisses tout bonnement spectaculaires côtoient des chantiers abandonnés. Un véritable empire bohémien où règne le culte de l'apparence. Incontournable.

## Séjour «Nord de la Bessarabie » La devise en latin de la ville de Balti « CEDANT ARMA TOGAE » (que les armes cèdent place à la toge).

À partir de



ous vous proposons un séjour spécial consacré au nord de la Moldavie. Vous visiterez Balti et la ville de Soroca. Cette dernière, fondée en 1420, est située dans le nord à 160 km de la capitale, dans la vallée du Nistru, étant entourée de collines et de forêts séculaires. Les Russes comparaient la ville de Soroca à celle de Yalta qui est en Crimée, tandis que les Roumains l'appelaient la Sinaia bessarabienne. Ce séjour vous mènera également à la découverte de la capitale Chisinău et d'autres lieux à découvrir autour de la capitale (monastère orthodoxe de Curchi, site historique d'Orheiul vechi et cave à vin Cricova).

#### 1<sup>er</sup> jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles

Dîner au restaurant.

#### 2º jour :

Visite panoramique de Chişinău. Visite du musée militaire.

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20 km de Chişinău).

Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 3° jour :

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60 km de Chişinău).

Déjeuner dans restaurant traditionnel dans le village de Butuceni.

Visite du site archéologique et du monastère troglodite d'Orheiul Vechi. Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 4º jour :

Journée dans le Nord de la Moldavie. Visite et déjeuner dans la ville de Soroca, de sa forteresse médiévale et sa « colline des gitans ».

Visite de la ville de Balti, la « capitale du nord ». Retour à Chişinău et nuit à l'hôtel.

#### 5º jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



#### LES -

- La « colline des gitans » de Soroca.
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier producteur de vin sous l'ex-URSS).
- Le Nord et son décor naturel pittoresque.



## Zoom sur...



La Moldavie a une longue histoire de chasse et reste une destination remarquable dans ce domaine.

En partenariat avec l'Association des Chasseurs et des Pécheurs de Moldavie, nous vous proposons de très belles journées de chasse en terrain totalement ouvert.

L'association possède plus de 2 millions d'hectares de terre.

Plusieurs activités sont disponibles en fonction de la saison :

- La chasse aux cailles (août octobre)
- La chasse aux faisans (octobre décembre)
- La chasse aux lièvres bruns (novembre janvier)
- La chasse aux renards (novembre janvier)
- La chasse aux canards (août décembre)
- La chasse aux sangliers (octobre décembre)

Seul ou dans un groupe de cinq, et en utilisant différentes méthodes (d'un mirador, avec des chiens, en battue) vous serez immergés dans la ferme cynégétique de « Karakushany » dans l'extrême nord de la Moldavie avec des guides qualifiés. L'aménagement de ce territoire en fait un site de chasse sécuritaire, recherché par notre clientèle autant européenne que locale.

Ce séjour restera dans vos mémoires.



## Séjour « Chasse en Moldavie » "Le chasseur à l'affût, s'immobilise parfois pour s'orienter." (Ahmadou Kourouma)

À partir de



vec deux jours de chasse, ce séjour vous mènera également à la découverte du pays, la capitale Chişinău, son marché artisanal et Cricova, la deuxième plus grande cave à vin au monde. Vivez une expérience gourmande et œnologique au coeur de l'Europe de l'Est

Hébergement en hôtel 4 étoiles à Chisinău et restaurants traditionnels sélectionnés pour vous.

En partenariat avec la «Societatea Vanatorilor si Pescarilor din Republica Moldova» (la Société des Chasseurs et Pêcheurs de Moldavie qui s'occupe de l'organisation et de l'encadrement légal). Permis de chasse obligatoire.

#### 1<sup>er</sup> jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chișinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles. Dîner au restaurant. Nuit à l'hôtel.

#### 2º jour :

Visite guidée de Chişinău et son grand marché central.

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi.

Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20km de Chisinău).

Dîner au restaurant à Chişinău. Nuit à l'hôtel.

#### 3° jour :

Journée Chasse avec repas. Nuit à l'hôtel.

#### 4º jour :

Journée Chasse avec repas. Nuit à l'hôtel.

#### 5° jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chisinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



#### LES -

- Découverte des sites incontournables de la Moldavie.
- Dépaysement garanti dans un pays peu touristique.
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier producteur de vin sous líURSS).



Les juifs de Moldavie : vie et destin

À la fin du XIXème siècle, il y avait plus de 230 000 juifs en Moldavie, l'équivalent d'environ un tiers de la population totale. Dans la capitale Chişinău, ils représentaient même 50 % des citadins.

Le pays était un centre culturel d'importance

pour la littérature yiddish et hébraïque. Plusieurs synagogues furent construites dans les villages comme dans les villes. La capitale Chişinău comptait par exemple 70 synagogues et seize écoles juives.

En juin 1941, lors de l'invasion de l'URSS par l'Allemagne Nazie, la Roumanie fasciste du maréchal lon Antonescu (surnommé le "Pétain roumain") entra en guerre et s'empara du territoire de la Moldavie

actuelle avec l'aide d'Hitler. Cette occupation se traduisit par une politique antisémite féroce et l'extermination dramatique d'une grande partie de la population juive locale. On estime que moins d'un cinquième de cette population a survécu.

#### Le cimetière juif d'Orhei : témoin du passé

La ville d'Orhei est située dans le Centre-Est du pays à 41 kilomètres au nord de la capitale Chişinău.

Les premiers enterrements ont eu lieu probablement à la fin du 17<sup>ème</sup> siècle, ce qui en fait un des plus

anciens cimetières juifs de la région.

On y trouve plus de 4000 pierres tombales sur une superficie d'environ 400 000 mètres carrés. Les lieux sont quasiment abandonnés et la végétation est abondante.

À la fin du XIXème siècle, 80 % de la ville était de confession juive

(environ 32000 personnes). Aujourd'hui, il ne reste environ que 100 israélites.

Ce cimetière permet de mesurer l'importance de cette communauté et sa quasi disparition en l'espace de 80 ans.

## Séjour « Mémoire juive »



a Moldavie, appelée historiquement la Bessarabie, est connue pour avoir été la patrie de nombreux juifs dans l'histoire. Un voyage sous le signe de la mémoire. Vous apprécierez le programme dense mais aussi les beaux hôtels que nous avons sélectionnés pour vous.

Ce séjour vous mènera à la découverte de la capitale Chisinău, du village de Vadul Raskov et d'Orhei, lieux d'importance dans l'histoire juive du pays. Le plus grand cimetière juif d'Europe et l'un des plus anciens se trouve à Chisinău.

Enfin, des restaurants haut de gamme vous ouvriront leurs portes pour découvrir et déguster la cuisine moldave.

Nuits en hébergement 4 étoiles. Option possible 5 étoiles.

#### 1er jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Transfert privatif jusqu'à l'hôtel.

Dîner dans un restaurant traditionnel à Chisinău.

Nuit à l'hôtel.

#### 2º jour :

Visite de Chisinău et de l'ancien ghetto. Visite du centre culturel juif de Chisinău. Déjeuner au restaurant.

Visite du cimetière juif de Chișinău (le plus grand d'Europe) et de sa synagogue abandonnée.

Dîner à Chişinău.

Nuit à l'hôtel à Chişinău.

#### 3º jour :

Départ le matin pour Vadul Raskov (130 km au nord de Chişinău).

Visite du cimetière juif abandonné de Raskov au bord du Dniestr.

Visite d'une synagogue du 18<sup>eme</sup> siècle abandonnée.

Déjeuner sur le chemin du retour. Retour à Chişinău.

Dîner dans restaurant traditionnel. Nuit à l'hôtel à Chişinău.

#### 4° jour :

Départ le matin pour Orhei (40 km). Visite du cimetière juif d'Orhei. Déjeuner dans le village de Butuceni. Visite du site historique d'Orheiul vechi. Dîner dans restaurant traditionnel. Nuit à l'hôtel à Chişinău.

#### 5º jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chisinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

5 jours / 4 nuits Pension complète Vols inclus Transferts inclus



LES -

- L'histoire fascinante du
- Accès aux archives de la mémoire juive.
- La découverte de l'heritage de la culture juive en Moldavie



## Zoom sur...



Notre équipe étudie vos besoins et vous proposera la meilleure solution pour répondre à vos objectifs de séminaire.

Nous vous proposons de créer les conditions idéales pour le développement actif de votre entreprise. Nos salles de conférence dans nos hôtels \*\*\*\* partenaires de Chişinău fournissent tout l'équipement nécessaire pour les réunions d'entreprise.

- Imprimante laser
- Paperboard
- Projecteur
- Fournitures de bureau
- Climatisation

Pour les occasions spéciales : conférences ou séminaires presse, nos hôtels peuvent également proposer les services d'un coordonnateur de conférence / modérateur. Ce spécialiste qualifié vous fournira un soutien technique et organisationnel.



## Séjour «Séminaire en Moldavie »

Aujourd'hui, savez-vous que les cadres français passent près de 70 % de leur temps en réunion ? Un séminaire en Moldavie apparait donc comme la solution ultime pour fédérer dans l'originalité et le confort.

À partir de **790€**\*



a Moldavie se révèle une destination idéale **pour organiser un voyage entreprise**, un séminaire entreprise et des activités « teambuilding » variées. Facilement accessible en avion, ce petit pays d'Europe de l'Est offre une multitude de possibilités pour l'organisation d'un événement entreprise inoubliable : explorez la campagne verdoyante moldave, visitez la capitale Chişinău, goutez une cuisine aussi bien méditerranéenne que slave, ou laissez-vous guider à travers les nombreux domaines viticoles pour des dégustations.

Avec le charme de ses parcs, son art et sa culture passionnante, la Moldavie présente de multiples surprises, souvent méconnues en Europe de l'Ouest et idéales pour renforcer la cohésion entre les membres de votre équipe.

Ce séjour vous mènera dans d'autres lieux à découvrir autour de la capitale (monastère orthodoxe de Curchi, site historique d'Orheiul vechi et cave à vin Cricova).

#### 1er jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova, Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles.

Dîner au restaurant.

#### 2º jour :

Petit déjeuner

Mise à disposition d'une salle de réunion Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20 km de Chişinău)

Dîner au restaurant à Chişinău Nuit à l'hôtel

#### 3° jour :

Petit déjeuner

Mise à disposition d'une salle de réunion Déjeuner au restaurant.

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60 km de Chişinău)

Visite du site archéologique d'Orheiul vechi

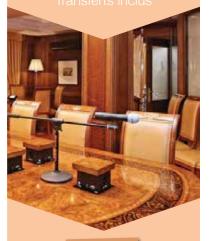
Dîner au restaurant à Chişinău Soirée bar ou club de la ville. Nuit à l'hôtel

#### 4º jour :

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău – Paris Beauvais

#### TOUT INCLUS:

4 jours / 3 nuits
Pension complète
Location de salle
Vols inclus



#### LES +

- A seulement 3h de Paris avec seulement 1h de décalage horaire.
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier producteur de vin sous l'ex-URSS).
- Un séminaire profondément original dans un pays méconnu du grand public.

<sup>\*</sup>À partir de 900€ par personne sur la base d'une chambre double. Groupe de 10 personnes minimum. Le prix ne comprends pas d'animation et de collations pendant les pauses.

<sup>\*\*</sup> L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.



## Zoom swr...

#### Amis entrepreneurs, pourquoi offrir un voyage en Moldavie comme cadeau client?

évasion, l'aventure, le voyage comme cadeau client ne manque pas d'intérêt pour marquer le coup auprès de votre plus précieuse clientèle. Pourquoi pas la Moldavie ?

#### Cibler

Pour se positionner sur un voyage comme cadeau d'affaires, il faut identifier les clients qui pourraient en bénéficier. Pour cela deux choses à prendre en compte : la fidélité de votre client ainsi que sa personnalité.

Essayez d'identifier un profil type pour proposer un voyage correspondant à sa philosophie de vacances. Vous devez également composer avec son emploi du temps pour que le cadeau soit une véritable opportunité pour lui, comme pour vous.

#### Regrouper

Il est plus intéressant d'organiser un voyage groupé. D'un point de vue relationnel et contact professionnel c'est l'idéal. Nous vous consillons de privilégier des clients qui pourraient être amenés à travailler ensemble. Les voyages en groupe sont de formidables moments où les relations professionnelles sont consolidées par des souvenirs communs de qualité. On peut également en profiter pour aborder des questions importantes sans le stress d'un endroit trop formel.

#### Trouver le séjour ideal en Moldavie

Le bon voyage c'est celui qui est organisé du premier au dernier jour. Celui qui permet une personnalisation de chaque étape pour que votre cadeau soit un succes. Le bon voyage c'est celui qui vous fait rêver, celui qui vous dépayse, celui qui ne s'oubliera pas. Les bons voyages sont nombreux et tous présents chez Voyages Pourquoi Pas. Avec une force indéniable: l'originalité.



#### Investir en Moldavie?

Entre l'Union européenne et la Communauté des Etats Indépendants (CEI), la Moldavie (également membre de la CEI) bénéficie d'une situation géographique intéressante qui attire aujourd'hui des investisseurs étrangers. Les citoyens européens n'ont pas besoin de visa pour rentrer dans le pays.

Ils y trouvent une ressource humaine plutôt bien formée, jeune, dynamique et à un coût attractif. Les Moldaves sont bilingues (roumain et russe), et parlent en général également le français (première langue étrangère enseignée) et l'anglais. La majorité de la population vit en milieu rural (58,6 %).

La Moldavie fait aujourd'hui l'objet de toutes les attentions de la communauté internationale, en particulier de l'Union européenne avec qui elle a signé un Accord d'association en 2014. Le pays est celui qui reçoit le plus d'aides européennes par tête d'habitant au monde (hors Palestine). L'économie du pays s'appuie principalement sur un tissu de petites et moyennes entreprises de transformation et de services (commerce et distribution, technologies de l'information, centres d'appels etc.) et sur l'agriculture (viticulture, maraîchage).

Source: www.ccifm.md (Chambre de Commerce et d'Industrie France Moldavie).

## Séjour « Business et détente »



e 27 juin 2014, le gouvernement de Moldavie signait un accord de libre échange historique avec l'Union Européenne. C'est donc une toute nouvelle ouverture vers les marchés de l'Est qui se profile. De très nombreuses opportunités sont à saisir. Nous vous proposons à travers ce séjour atypique, de mêler détente découverte et business.

Vous serez sous le charme de l'hospitalité des moldaves et de leur patrimoine. Ce pays si peu connu saura vous ravir tant par sa gastronomie, que par sa convivialité. Vous serez reçu officiellement par les institutionnels et les entrepreneurs installés sur le territoire.

#### 1<sup>er</sup> jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles

Dîner au restaurant.

#### 2º jour :

Rencontre officielle avec la CCIFM (Chambre de Commerde et d'Industrie France Moldavie).

Visite panoramique de Chişinău et son grand marché central.

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20 km de Chişinău).

Dîner au restaurant à Chişinău.

#### 3° jour :

Visite du monastère orthodoxe de Curchi. (60 km de Chişinău).

Déjeuner dans restaurant traditionnel Visite du site archéologique et monastère troglodite d'Orheiul vechi Dîner à Chişinău.

Nuit à l'hôtel.

#### 4º iour :

Matinée rencontre avec les entrepreneurs français installés en Moldavie.

Déjeuner au restaurant.

Après midi libre.

Dîner au restaurant à Chişinău.

#### 5° jour (dimanche):

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

Pension complète Vols inclus Transferts inclus



#### LES +

- Vous serez reçu par des représentants du tissu institutionnel.
- Visite d'entreprises françaises implantées dans le pays (Orange, Lafarge, ...).
- Rencontre avec le président de la CCI.
- Hébergement en hôtel \*\*\*\*.



#### Zoom sur...



La ville d'Odessa dans le sud-Est de l'Ukraine est à deux pas de Chişinău, à seulement 160 km. Pourquoi ne pas y faire un tour ? Située au bord de la mer Noire, cette ville est merveilleuse de romantisme.

Odessa est d'un charme fou et c'est peu dire tant une ballade dans ses rues est une expérience poétique. Cette ville portuaire de plus d'un million d'habitants est célèbre dans toute l'Europe de l'Est pour son architecture d'exception, ses plages de sable fin, ses nuits de fête et son histoire riche en rebondissements.

C'est ici même que le célèbre cuirassé Potemkine appela à la révolution en 1905. C'est aussi ici que les aléas de l'histoire ont fait que le Duc de Richelieu devint gouverneur de la commune en 1803 et qu'il donna à l'architecture locale une touche française insolite sur cette terre slave. Le grand poète russe Alexandre Pouchkine ne s'y trompait pas lorsqu'il écrivait qu'Odessa était un endroit ou « On peut sentir l'Europe. On y parle français et il y a des journaux et des magazines européens à lire ».

nuit sur certaines plages ou la vodka coule à flot tandis que le centre regorge de petits restaurants coquets, de bars à vin, d'Eglises orthodoxes majestueuses et d'allées propices aux promenades en amoureux.

L'hiver, la ville ne meurt pas. Quiconque prend le temps de regarder les bateaux quitter le port d'Odessa pour rejoindre les côtes géorgiennes (en sentant le froid du vent marin sur ses joues) se sentira immédiatement voyager dans un roman russe du XIXème siècle.



## Séjour « De la Moldavie à l'Ukraine »

Entre Chişinău et Odessa



a Moldavie et l'Ukraine. Le meilleur de l'Europe de l'Est.

Durant ce séjour, vous serez sous le charme de l'hospitalité des moldaves, et de leur patrimoine. Vous aurez aussi l'occasion de découvrir l'une des plus belles ville d'Ukraine. Odessa, ville merveilleuse perchée sur les bords de la Mer Noire.

Ce séjour vous mènera à la découverte de la capitale Chisinău, des mystérieuses caves à vin de Cricova, du splendide site historique d'Orheiul vechi et de l'Ukraine, pour la perle de la Mer Noire: ODESSA.

Nuits en hébergement à l'hôtel 4 étoiles.

#### 1<sup>er</sup> jour :

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles. Dîner au restaurant. Nuit à l'hôtel.

#### 2º jour :

Visite guidée de Chişinău et de son grand cirque soviétique. Visite du musée militaire. Déjeuner au restaurant.

Visite guidée des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20 km de Chisinău)

Dîner au restaurant à Chişinău Nuit à l'hôtel

#### 3° jour :

Matinée libre.

Déjeuner dans restaurant traditionnel. Visite guidée du site archéologique et du monastère troglodyte d'Orheiul vechi. Dîner à Chişinău.

Possibilité de sortie dans un club de la ville en prestation VIP Nuit à l'hôtel.

#### 4º jour :

Départ le matin en voiture pour la ville balnéaire de Odessa en Ukraine. Il faut compter environ 4h de route.

Arrivée aux environs de midi à votre hôtel d'Odessa.

Journée libre à la plage au bord de la Mer Noire et dans le centre ville historique Nuit à l'hôtel 4 étoiles.

Matinée libre et journée libre à Odessa Nuit à l'hôtel.

#### 6°jowr :

Retour à Chişinău en voiture le matin. Déjeuner au restaurant. Apres midi libre dans Chişinău Dîner au restaurant. Nuit à l'hôtel.

#### 7° jowr :

Transfert vers l'aéroport. Retour vers la France.

#### **TOUT INCLUS:**

7 jours / 6 nuits Pension complète en Moldavie. Nuits et petits déjeuners en Ukraine Vols inclus Transferts inclus



LES +

- L'histoire fascinante du pays de la Moldavie et de l'Ukraine.
- Le Saint-Tropez de l'Ukraine (Fêtes, bars, plages).
- La beauté d'Odessa et de la Mer Noire.

\*Prix par personne sur la base d'une chambre double. \*\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.



#### Zoom swr...



#### Le clubbing en Moldavie est bien plus fun et underground que celui de Berlin

Les clubs sont nombreux à Chişinău. La jeunesse moldave sort beaucoup. Une partie d'elle continue de forger son identité au sein de la scène électronique de Chişinău qu'elle n'hésite pas à mélanger à occasion avec son propre folklore. Ces enfants nés après le communisme, progressistes dans un pays encore conservateur, se sont créés un espace de liberté, ignorant les problèmes récurrents de corruption et de déclassement. Invitant régulièrement des artistes de Kiev et Bucarest, ils forment ce « New East » fascinant et en perpétuelle évolution.



#### Les meilleurs bars de Chisinau pour passer une bonne soirée!

#### Eli Pili

Adresse: Rue Bucuresti .68

Il s'agit surement de l'établissement le plus populaire du centre ville de Chişinău. Un must. Tout le monde connait cette adresse. Ouvert presque 24h sur 24, on y mange bien et le prix des consommations n'est pas excessif. Une salle à part fait karaoké. Les moldaves étant très friands de la chanson, l'ambiance est des plus agréables.

#### Mojito Terasa

Adresse: Rue Tricolurui (à coté de l'Opéra)

Ouvert 24h sur 24, ce bar qui se veut glamour propose de supers cocktails et une carte des vins bien fournie. On peut aussi y manger et découvrir de délicieux sushis. Il est situé juste en face du club Cocos Privé. La clientèle féminine est physiquement impressionnante de beauté. Vous savez maintenant où commencer votre soirée avant d'aller en boite.

#### BARBAR

Adresse: Rue Eminescu

(entre Veronica Micle et Stefan Cel Mare)

Dans une décoration très chaleureuse, vous pourrez dîner et boire un verre entre amis. Les Tagliatelles et la Mamaliga sont excellentes.

A noter qu'un samedi soir sur deux, le bar se transforme en boite de nuit ou en salle de concert. Les soirées y sont particulièrement folles.

## Kozlovna Ceska Pivni Adresse: Rue Puşkin, 24

La meilleure bière brune tchèque en ville servie avec de délicieux plats tchèques. Le weekend : musique live. La bière brune Kozel (d'ou vient le nom du bar) brune ressemble à une pinte mousseuse de Guinness avec un goût légèrement diffèrent. Il faut tester! Le service est amical. WiFi également disponible.

#### Draft bar

Adresse: Rue 31 August 1989, 78 (en face du musée d'histoire)

Avec une grande terrasse qui donne sur le Musée National d'Histoire, c'est le pub idéal pour passer une

Si vous cherchez quelque chose au milieu de la nuit, c'est vraiment l'endroit où aller. L'atmosphère à l'intérieur est agréable et le menu des bières est attrayant.

#### Chianti

Adresse: Rue Mihai Eminescu 50

Situé au cœur de la partie historique de Chişinău et niché dans un édifice de 1912, l'établissement comprend un restaurant, une terrasse patio et un bar. C'est l'endroit où le Chişinău chic se réuni pour un verre ou un bon repas aux saveurs italienne. Si vous cherchez un endroit classe, Chianti est la bonne

## Séjowr « Nightlife in Moldova »

Un weekend de fête!

À partir de



e séjour, pour les curieux et les fêtards, vous mènera à la découverte de la capitale Chişinău et de ses soirées de folie. Visite et dégustation dans la majestueuse cave à vin de Cricova pendant la journée. Deux nuits consécutives en club, prestation VIP. Pour découvrir le charme moldave et les rythmes endiablés... à 2500km de Paris. Un weekend explosif.

Hébergement 4 étoiles.



#### T<sup>er</sup>jour

Vol direct Paris Beauvais / Chişinău avec Air Moldova. Durée 3h.

Accueil par votre guide francophone et transfert vers le centre-ville à votre hôtel 4 étoiles. Dîner au restaurant.

Sortie dans un club de la ville en prestation VIP. Nuit à l'hôtel.

#### 2º iour.

Visite panoramique de Chişinău et de son grand marché central avec guide.

Déjeuner au restaurant.

Visite des célèbres caves de Cricova (la deuxième plus grande cave au monde) et de sa collection prestigieuse, dont celle, capturée par l'Armée rouge, d'Hermann Göring, ancien dignitaire nazi. Dégustation\*\* à la fin de la visite. (20km de Chişinău)

Dîner au restaurant à Chişinău Sortie dans un club de la ville en prestation

Nuit à l'hôtel.

#### 3° jour

Transfert vers l'Aéroport puis vol retour. Chişinău / Paris Beauvais.

#### **TOUT INCLUS:**

3 jours / 2 nuits Pension complete Vols inclus Transferts inclus



#### LES +

- La nouvelle capitale de la fête en Europe de l'Est
- La cuisine et le vignoble moldave (Premier producteur de vin sous l'URSS)
- Un weekend du tonnerre. Idéal entre copains.



## Retrouvez nos excursions sur

## tripadvisor®















Découvrez notre sélection p.44 à p.46 de ce catalogue

Seul spécialiste français des voyages et excursions en Moldavie.

WWW.VOYAGES-MOIDAVIE.COM



## Un pays chaleureux et authentique









n Koskas

## Pourquoi visiter la Moldavie ?

À la croisée des chemins entre le monde latin et slave !

#### Venez avant les touristes!

- Un dépaysement total.
- Pas d'invasion touristique.
- Une **culture fascinante** et préservée au carrefour du monde latin et slave.
- Les plus belles et les plus élégantes femmes d'Europe.

#### Pour les amoureux du vin et de la gastronomie

■ Des **vins excellents** quasiment introuvables en France.



- La beauté des nombreux monastères orthodoxes du territoire.
- Une **gastronomie riche** en saveurs.
- Un pays largement agricole avec une production de fruits et légumes frais.
- Une nature reposante.

## Pour passer de bonnes vacances en famille ou entre amis

- Dans des hôtels de grand confort aux standards européens.
- Avec un peuple amical et chaleureux.
- Pour profiter des meilleurs bars et restaurants de la capitale.
- Pour continuer à **faire la fête** dans les **nombreux clubs** de la ville.
- Dans une **sécurité totale.**



## Vous ne savez pas quand partir pour un voyage en Moldavie?

Nos circuits en Moldavie **tout inclus** pour des groupes sont programmés aux meilleurs moments de l'année pour un voyage parfait.

Si nos dates ne vous conviennent pas, vous avez la possibilité de concevoir, grâce à l'aide de nos conseillers, votre voyage à la carte.

Le tourisme est une nouveauté en Moldavie.

Depuis l'acquisition de son indépendance en 1991, cette ancienne république soviétique a ouvert ses portes au tourisme international pour accueillir et dévoiler ses trésors au monde entier.

Chaque année, de plus en plus de voyageurs à la recherche de nouveaux horizons sont intéressés par la découverte de cette destination nichée entre la Roumanie et l'Ukraine.





## Décourrir la Moldavie



#### C'estoù?

C'est un pays d'Europe orientale situé entre la Roumanie et l'Ukraine. La Moldavie est petite. Elle s'étend sur 450 km du nord au sud et 200 km d'est en ouest.

#### Quel temps fait-il?

La Moldavie n'est pas la Sibérie!

Le climat est continental tempéré avec de longs étés chauds et des hivers froids et courts.

La Moldavie est surnommée « la terre ensoleillée » pour ses 240 jours de soleil par an. En mai, la température est généralement douce autour de 15 °C. Surement la période la plus agréable pour se balader. Juillet est le mois le plus chaud, avec une température moyenne de + 21,4 °C pour des pointes allant à plus de 35 °C. La clim' est assez appréciée des moldaves durant l'été pour éviter de suer à grosses gouttes et les fontaines deviennent souvent des sources de rafraichissement pour les enfants.

Enfin, janvier est généralement le mois le plus froid avec une température moyenne de -3,5 °C pouvant tomber à -25 °C pendant quelques jours. La Moldavie se couvre alors d'un blanc manteau de neige et les rues se transforment en piste de luge pour les plus petits.

#### Ses paysages?

S'il fallait décrire cette partie du monde, on pourrait trouver une certaine ressemblance avec les **paysages** de la région française de Bourgogne. Le pays possède une histoire agricole importante avec une tradition viticole millénaire (et une route des vins insolite et majestueuse). Sa capitale, Chişinău, a une population d'environ 500 000 habitants et possède une architecture aussi bien soviétique que byzantine et gothique.

#### Sa gastronomie?

Elle puise dans différentes influences.

D'abord dans celle de l'Europe du Nord, où dominent le chou, la pomme de terre, les farces, les vins bruts mais également dans le sud des Balkans avec des plats plus légers, du poisson, des brochettes, des vins doux, ciorbă, mămăligă, aubergines, tomates, poivrons doux, courgettes, ail, oignon, laitages et grillades. Enfin, il y a une forte influence russe et ukrainienne avec les soupes traditionnelles comme le bortsch ou la solianka. Et une influence française qui se manifeste surtout dans la pâtisserie.

#### Sa religion?

Près de 93 % de la population moldave, toutes origines confondues, se définie comme **chrétienne orthodoxe**. Les autres religions présentes sont le Judaïsme, la Catholicisme, l'Islam, le Baptisme et les Témoins de Jéhovah.

#### Sa monnaie?

Un leu moldave (pluriel : lei - prononcé lai) est divisé en 100 bani (singulier : ban)

**1 euro = 22 lei** donc **1 leu = 0,05 euro**. 220 lei = 10 € - 1100 lei = 50 € - 2200 lei = 100 €

#### Sa musique ? Traditionnelle et moderne

La musique moldave traditionnelle partage bien des aspects musicaux avec la musique roumaine et la musique ukrainienne. Elle présente des traits rythmiques et des mélodies propres aux **musiques** balkaniques, tziganes et klezmer.

Du coté de la musique moderne, le rock est populaire avec le groupe moldave « Zdob si Zdub » qui produit un savant mélange d'influences punk, ska mais aussi de tonalités et mélodies issues du folklore local.

Enfin **une scène électro** innovante se dessine depuis 15 ans dans les nombreux clubs de la ville.

#### Sa langue?

La langue officielle de la Moldavie est le **roumain.** C'est une langue latine proche dans sa locution et sa conjugaison à l'italien. Pour autant l'ensemble de la population est également bilingue en russe, conséquence de l'histoire soviétique.

Le français, l'italien et l'anglais sont également assez répandus parmi les ieunes générations.

#### Infos pratiques (sécurité, visa)

Un environnement pacifique! La Moldavie est un pays sûr. Bien plus sur que la France.

La criminalité en général, et contre les étrangers en particulier, est pratiquement inexistante. Vous n'aurez aucun problème. Ce qui ne veut pas dire qu'il n'existe aucune mafia! Mais celle-ci reste invisible pour le touriste lambda.

Pas de visa! Les visiteurs avec un passeport valide d'un pays membre de l'Union européenne n'ont pas besoin de visa pour entrer en République de Moldova pour un séjour de 90 jours maximum (dans une période de six mois).

Le passeport doit être valide pendant au moins six mois à partir de la date d'entrée en Moldavie.



## Décourrir la Moldavie



## Un pays à la pointe d'internet!

La Moldavie possède un des meilleurs réseaux internet à haut débit d'Europe et l'un des moins chers.

La ville de Chisinau est aussi pourvue de très nombreux points d'accès wifi gratuits, autant dans les bars et les restaurants que dans les parcs publics.

La téléphonie mobile est aussi extrêmement développée. Le leader dans ce domaine, Orange, propose depuis 2013 un abonnement 4G.

#### Un pays très francophone

La Moldavie est certainement le pays le plus francophone d'Europe de l'Est. Un moldave sur deux a eu des cours de français à l'école ou à l'université et environ 20% de la population le parle à peu près correctement.

Cet attachement à la langue française a des racines profondes. Sous l'URSS, la population moldave avait l'interdiction d'écrire le roumain en alphabet latin, seulement en cyrillique. La langue française était donc perçue comme une retrouvaille avec les racines latines du pays.

Enfin, le français a toujours été vu dans cette partie du monde comme une langue élitiste et facteur de promotion sociale. Encore aujourd'hui, cette dimension est encore sensible, l'ex premier ministre moldave, lurie Leanca, parle un français irréprochable.



#### La maison moldave du poète Pouchkine

Alexandre Pouchkine, poète et écrivain russe, est toujours considéré plus de 150 ans après sa mort comme le génie incontesté de la poésie russe.

Et il vécut en Moldavie, à Chişinău, au numéro 19 de la rue Anton Pann .

Suite à des écrits jugés particulièrement subversifs par le tsar Alexandre ler, le grand poète russe doit prendre le chemin de l'exil en 1820.

Alors à peine âgé de 21 ans, il pose ses bagages à Chişinău (appelé alors Kishinev par l'Empire russe). Il va y rester trois années.

Ces années, il va les passer dans une confortable petite maison du centre ville

Lorsqu'il n'écrit pas des poèmes comme « Les Tsiganes » ou « Le châle noir », il fréquente l'intelligentsia locale et collectionne les conquêtes



amoureuses. Parfois, il part sur les routes de campagne et s'arrête dans la forêt de Nisporeni, plus exactement dans le village de Dolna à 30 km de Chişinău. Du haut d'une colline il passe des heures à admirer cette vue imprenable sur la forêt calme et sauvage. On dit que le petit chemin y menant l'aurait inspiré pour écrire ses plus beaux poèmes.

Ces années d'exil seront essentielles dans son inspiration future. Emporté par la fougue de sa jeunesse et sa soif de découverte, c'est en Moldavie qu'il vécut peut être la période la plus féconde de son existence.

À partir de 1948, les soviétiques décident de faire de la maison ou il vécut un musée. On peut toujours le visiter.







ympathique, à taille humaine (environ 500 000 habitants), accessible à pied, Chişinău est animée par nombre de théâtres, cinémas, restaurants bars et boites.
Comme Rome, la ville est située sur sept collines. À Chişinău, il y a 23 lacs qui sont principalement situés dans les parcs, nombreux

La capitale de la Moldavie est considérée comme une des villes **les plus vertes d'Europe** et les arbres poussent dans presque toutes les rues.

dans la ville.

Si vous avez visité quelques-unes des grandes capitales occidentales, Chişinău peut vous sembler parfois très « Europe de

l'Est » à cause d'une architecture encore très marquée par l'Union Soviétique, mais gardez l'esprit ouvert et vous vous rendrez vite compte que cela fait partie de son charme.

Le nombre de salles de théâtre est vraiment impressionnant pour une ville de cette taille.

La culture est omniprésente. Il y a plus de sept salles réparties autour du centre-ville, certains d'entre elles donnant des représentations en russe (Teatrul «Cehov») ou en roumain comme au Théâtre «Eugen Ionescu» et « Mihai Eminescu ».

Assister à une représentation du Lac des Cygnes à l'Opéra est aussi indispensable.



#### Tour de la ville avec un guide francophone

e tour est réalisé en fonction de vos centres d'intérêts. Nous pouvons autant vous montrer l'aspect soviétique de cette ville que ses musées, ses monuments, ses parcs, ses bars ou encore son visage profondément humain avec la visite du grand marché central.

Nous vous parlerons également du mode de vie moldave, de la culture, des mœurs et de la politique. Le but est que vous passiez un agréable moment aussi instructif que détendu.

Retrouvez toutes nos excursions en page 44.



Préparez-vous pour l'action ! lci on ne s'ennuie pas. La vie nocturne à Chişinău est active ! Et tout cela à un prix très accessible. Une pinte ne vaut généralement pas plus d'un  $1,50 \in$ .

Une soirée à Chişinău suit habituellement le rituel commun : les amis se réunissent autour d'un verre dans un café ou un pub. Puis vers minuit, ils se déplacent dans un club branché, prêt à faire brûler le dancefloor!

Et des boîtes de nuit, ce n'est pas ce qu'il manque! Il y en a plus de 20 dans la ville et vous serez généralement soufflé par la beauté transcendantale de la clientèle féminine. Il semblerait que la nature ait offert à cette petite bande de terre des créatures de rêves. Qui s'en plaindrait ?

#### Hir Moldova et l'aéroport de Chisinau



Totalement rénové et modernisé en 2015-16, l'aéroport international de Chişinău est le principal aéroport moldave situé à 13 kilomètres au sud de la capitale.

On y trouve des vols réguliers permanents et saisonniers avec les plus grandes compagnies aériennes mondiales (Lufthansa, Austrian, Turkish Airlines..)

L'aéroport constitue également le hub d'Air Moldova, la compagnie nationale.

Il existe déjà depuis plusieurs années des liaisons régulières directes entre Paris (via l'aéroport de Beauvais) et Chisinau avec Air Moldova. Le temps de vol est d'environ 3h et c'est la seule compagnie régulière directe pour atteindre Chisinau. Depuis 2016, Air Moldova propose aussi une ligne directe vers et de Bruxelles Zaventem. Il est également possible, via Roissy CDG, Marseille et Lyon de venir en Moldavie avec d'autres compagnies comme Lufthansa et Austrian (avec généralement une courte escale à Munich ou Vienne).

Si vous n'aviez jamais entendu parler d'Air Moldova auparavant, sachez que le 29 décembre 2011, à Moscou, l'IAC (Inter-governmental Aviation Committee, une organisation internationale qui regroupe les états membres de la CEI) lui a remis, lors d'une cérémonie officielle, le prix de la compagnie aérienne la plus sécurisée d'Europe de l'Est, en la félicitant dans son action pour le respect des normes en vigueur dans l'aviation internationale.



Air Moldova fut créé en 1993 en remplaçant définitivement la division moldave de la célèbre compagnie soviétique Aeroflot.

## Le Théâtre National d'Opéra et de Ballet de Chisinau

Situé dans le centre de Chişinău (152 Stefan cel Mare bd), le Théâtre National d'Opéra et de Ballet est un véritable trésor pour la Moldavie. Il fut construit en 1957 sous l'Union Soviétique. Dans ses dix premières années, sa troupe a joué de nombreux ballets classiques comme Giselle, La Belle au Bois Dormant, Spartacus et Coppelia. La troupe a fait plusieurs tournées à Moscou, Kiev, Sofia puis plus tard à Londres et Paris.

En outre, le Théâtre National d'Opéra et de Ballet de Chişinău a accueilli des légendes de l'opéra comme la magistrale chanteuse



C Théâtre National d'Onéra et de Ballet

moldave Maria Bieşu (Prix Lénine en 1982, une des plus hautes distinctions soviétiques); Fiodor Chaliapine, considéré comme la plus grande basse slave de son temps ou encore l'illustre ténor italien Enrico Carusola. La salle de concert a des qualités acoustiques exceptionnelles.

Si vous décidez de visiter Chişinău, n'hésitez pas à assister à une représentation du célèbre Casse-noisette, un ballet-féerie de Tchaïkovski, en deux actes, soit trois tableaux et 15 scènes, présenté pour la première fois en 1892 au Théâtre Mariinsky de Saint-Pétersbourg.

## Les festivals et célébrations



## Festival Retro (Debut mai)

Tout près de Chişinău, au complexe Vatra, l'exposition d'une centaine de voitures anciennes et de motos provenant de collections soviétiques et étrangères. Vous pourrez voir également des costumes rétro et des vêtements traditionnels. L'atmosphère est agrémenté par des plats traditionnels cuisinés sur de nombreux stands et des concerts.

#### Festival Tourisme et Stratégie (mai-juin 2017)

Chişinău, la capitale moldave, accueillera du 31 mai au 3 juin 2017 la prochaine édition du Festival européen « Tourisme et Stratégie ». Cette initiative, née en France à Rueil Malmaison en 2015, a connu un très grand succès lors de sa deuxième édition à Dubrovnik (Croatie) en 2016. Cette année, en Moldavie, une trentaine de villes à vocation touristique situées dans plus de 20 pays européens seront en lice pour le trophée de la meilleure stratégie touristique. Au programme, audelà de la compétition, des colloques (sur les thèmes du tourisme), des rencontres professionnelles. des spectacles folkloriques, des dégustations, des ateliers créatifs et de nombreux cadeaux (dont des voyages) à gagner.

#### Le Festival Gustar (Fin aout)

Le plus important festival de musique live de l'année. Tout le monde en Moldavie connaît l'ethno-festival Gustar. Le festival a lieu chaque année en plein été depuis 6 ans à Orheiul vechi dans la période fin aout. Des artistes d'exception s'y produisent. En 2014, on pouvait par exemple danser sur la musique balkanique de Goran Bregovic.

#### Le jour de l'Indépendance (27 aout)

Un jour très important. C'est le jour de indépendance. L'équivalent de notre 14 juillet en France. Au programme toute la journée, parade militaire dans Chişinău avec orchestre et spectacles de danse. Impressionnant.

#### Le jour de la Langue Roumaine (31 aout)

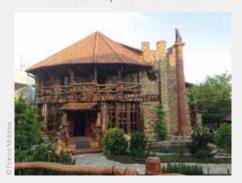
On célèbre la langue roumaine, symbole de l'indépendance de la Moldavie vis à vis de l'URSS. De nombreux spectacles de danse et des concerts jusqu'au soir dans la capitale. Il y a également de nombreux stands pour manger et découvrir la gastronomie locale.

#### Le Journée du vin (Début octobre)

La Journée du vin est une tradition pour célébrer la fin de la saison des récoltes et le début de la nouvelle période de vinification en Moldavie. Le centre de Chişinău est à la fête et les domaines viticoles tiennent de nombreux stands de dégustation. A ne surtout pas manquer!

## Nos restaurants coups de 💙 à Chisinau

## **Popasul Dacilor**Adresse: 13, rue Valea Crucii



Pour déguster la vraie cuisine roumaine et moldave, le restaurant Popasul Dacilor (l'arrêt des daces) est la destination idéale. Situé dans le quartier de Botanica, c'est un endroit spécial, chaleureux et convivial où l'on peut, certains jours, écouter de la musique folkorique en live. Les deux terrasses du restaurant vous offrent la possibilité de manger au grand air. Pour assurer un peu plus d'intimité, des tables isolées au deuxième étage du restaurant sont à votre disposition.

#### **Sarki**s Adresse: 113A, rue Mateevici



Le restaurant, plutôt chic, est situé à côté du parc Valea Morilor, dans une zone pittoresque et agréable - l'endroit idéal pour passer son temps libre. Venez-vous reposer sur la terrasse à l'ombre des arbres pour écouter les murmures de la cascade et savourer les arômes du grill et du tandoor.

#### La Taifas

Adresse: 67, rue Bucuresti

Le restaurant La Taifas est le paradis des spécialités moldaves. Situé au croisement des rues Bucuresti et Puskin - au cœur de la ville - il conquiert par son ambiance conviviale : son intérieur est décoré comme

une maison traditionnelle de village, la porte toujours ouverte aux visiteurs.



#### Acasa La Mama

Adresse: 59, rue Petru Rares

Un restaurant très sympathique et chaleureux. Les plats sont délicieux, « fait maison », grandes portions, tout est frais. Si vous souhaitez goûter une vraie cuisine moldave « comme chez maman », on le recommande vivement!

#### **Propaganda** Adresse: 70, rue Alexei Sciusev



Des recettes autant moldaves qu'européennes. Les steaks sont excellents, la cuisson est parfaite, les légumes sont naturels, les desserts, surtout le cheesecake, sont sublimes. Tout est beau. La terrasse l'été est très agreable. Les serveurs savent parler anglais et parfois français. La décoration est un subtile mélange de style soviétique et européen. Très vintage. Top.

#### MamiCo

#### Adresse: Intersection entre la rue Veronica Micle et Eminescu.

Dans la jolie petite rue Veronica Micle parallèle au boulevard Stefan cel Mare. La carte est plutôt variée, choix très intéressant de vins moldaves, bonne qualité des produits et service professionnel. Les desserts sont magnifiques. Profitez du calme de la terrasse l'été.

#### La Placinte

Plusieurs adresses dans le centre de Chişinău et dans les autres villes de Moldavie.

Si vous voulez déguster des plats traditionnels moldaves à un prix avantageux, La Plăcinte, le plus célèbre restaurant de chaine moldave (présent aussi en Roumanie) est l'endroit idéal pour vous! lci vous pourrez savourer la célèbre «Placinta » au fromage, au choux ou à la pomme de terre. Un large choix est également offert mais aussi de la Mamaliga servie avec du vin de maison. Livraison à domicile possible.



#### Andy's pizza

Plusieurs adresses dans le centre de Chişinău et dans les autres villes de Moldavie.

C'est une autre célèbre chaîne de restauration moldave à mi-chemin entre le restaurant classique et la pizzeria. Le cadre est bien, sympa et climatisé. On y mange plutôt pas mal, le service est très correct. Large choix de pizzas (évidemment), salades, viandes, poissons, burger, bières, vin et cocktails. C'est un bon endroit où l'on peut bien manger sans se ruiner, boire simplement un verre ou manger un petit dessert. En tout cas, l'enseigne a du succès!

#### Et les fast-foods dans tout ça ?

Curieusement, Chişinău n'a pas été envahi comme en Europe de centaines de fast foods. Bien évidemment, vous pourrez trouver l'inimitable McDonald's sur le boulevard central Stefan Cel mare (comme sur les 3/4 de la planète) ainsi qu'une chaine de kebabs appelée «Starkebab». Exceptés cela, la Moldavie reste assez préservée de la «malbouffe». Qui pourrait s'en plaindre ?:-)

## Notre sélection d'hôtels à Chisinau

#### CINQ ÉTOILES 5



#### Hôtel Nobil

Situé dans le centre-ville de Chişinău, le Nobil Luxury Boutique Hôtel est un hôtel 5 étoiles raffiné. Il possède un salon à cigares exclusif et un spa luxueux pourvu d'une salle de sport et d'un salon de beauté.



L'établissement affiche des intérieurs classiques avec des lustres en cristal, un sol en marbre et de beaux tapis. Toutes les chambres sont équipées de la climatisation et d'une télévision à écran plat.

Offrant une superbe vue panoramique, le View Café, au 8ème étage, sert des plats

Vous pourrez vous détendre dans le club de cigares anglais et savourer du whisky, du cognac et des cigares tout en écoutant de la musique jouée au piano à queue. Le spa du Nobil abrite un hammam turc. Il dispense en outre des soins de beauté et des massages orientaux.

Le Nobil Boutique Hôtel est implanté au cœur du quartier culturel et commerçant de Chisinău, à 10 minutes de marche de la cathédrale de la Nativité et du musée National Memorial Museum.

#### Hotel Radisson Blu

Idéalement situé à côté de la célèbre cathédrale de la Nativité de Chisinău, cet hôtel met gratuitement à votre disposition un parking et une connexion Wi-Fi. Il dispose d'un restaurant élégant et d'une salle de sport gratuite avec un sauna.



L'Ambassador est un restaurant sophistiqué servant un petit-déjeuner buffet copieux ainsi

que divers plats internationaux et locaux. Vous pourrez déguster des boissons et profiter de concerts de piano à l'Apty's Pub. Climatisées, les chambres et les suites du Radisson Blu Leogrand Hôtel possèdent une télévision par satellite et un minibar. Leur salle de bains est pourvue d'articles de toilette et de chaussons.

Entouré de boutiques, de musées et de sites d'intérêt, le Radisson Blu Leogrand Hôtel constitue un pied-à-terre idéal pour explorer Chişinău. L'Allée des Classiques ainsi que le théâtre d'opéra et de ballet sont accessibles en seulement 5 minutes à pied.

La gare principale de Chișinău se trouve à 6 km. L'aéroport est à 15 minutes en voiture.

#### **QUATRE ÉTOILES**



#### Hatel Ruistal

Situé à 200 mètres de la cathédrale de la Nativité à Chişinău, le Bristol Central Park Hôtel propose un restaurant, un bar, un casino et un bowling. Le pub Lud's sur place offre une vue panoramique sur le centre ville. Toutes les chambres sont équipées de la climatisation, d'une télévision par satellite à écran plat, d'une bouilloire et de matériel de repassage.



Certaines comportent un coin salon propice à la détente. Leur salle de bains privative est pourvue d'une baignoire ou d'une douche, de peignoirs et de chaussons. Lors de votre séjour au Bristol Central Park Hôtel, vous disposerez d'une réception ouverte 24h/24, d'un salon de coiffure, d'une salle de sport. d'une boutique de souvenirs et de 2 salles de conférence. Vous trouverez aussi un café, une pizzeria et restaurant de sushi sur

#### Hatel Coden

Le Codru Hôtel est situé dans le centre de Chişinău, à seulement 200 mètres de la célèbre cathédrale de la Nativité. Il dispose d'un élégant restaurant servant une cuisine locale et de chambres meublées de façon classique et dotées

d'une connexion Wi-Fi gratuite.

Un copieux petit-déjeuner buffet est servi chaque matin. En soirée, vous pourrez déguster des spécialités moldaves et européennes au restaurant de l'hôtel.

Toutes les chambres du Codru Hôtel disposent d'un balcon privé donnant sur la ville, de la climatisation et de la télévision par câble. Certaines sont équipées d'une baignoire spa.



Vous pourrez stationner gratuitement au Codru Hôtel. L'aéroport international de Chişinău est à environ 15 km.

#### Hotel Jazz

Le Jazz Hôtel se situe dans le centre de Chişinău, à quelques pas du quartier financier et d'attractions telles que l'opéra national. Cet établissement vous accueille dans des chambres modernes, dotées de la climatisation et d'une connexion Wi-Fi gratuite. Celles-ci comportent un coffre-fort électronique pour ordinateur portable, une télévision par satellite et une ligne téléphonique directe. Elles donnent sur la ville ou la cour et leur salle de bains est équipée du chauffage au sol et d'un sèchecheveux.



Décoré dans un style élégant et ancien, le restaurant Jazz sert une cuisine européenne préparée à l'aide de produits du terroir. Vous pourrez prendre un verre en assistant à des concerts de jazz dans l'élégant bar du hall. Une salle de sport entièrement équipée est disponible pour vous entraîner, ainsi qu'un sauna finlandais et qu'une douche chaude pour vous détendre.

La réception est ouverte 24/h24. L'hôtel se trouve à 20 minutes de route de l'aéroport de Chișinău et à seulement 10 minutes de marche de la gare routière centrale.

## Notre sélection d'hôtels à Chisinau

#### Hotel Weekend Boutique

Situé légèrement à la périphérie du centreville de Chişinău, à 500 mètres du boulevard Stefan cel Mare, le Weekend Boutique Hôtel est un établissement 4 étoiles qui vous propose des intérieurs design, une connexion Wi-Fi gratuite et 2 élégants restaurants.



Les intérieurs du Weekend Boutique Hôtel bénéficient d'une conception unique dans un élégant style des années 1950. Toutes les chambres climatisées sont dotées d'une télévision par satellite, d'un coin bureau et d'une salle de bains moderne.

Un petit-déjeuner buffet chaud et froid est servi de 7h00 à 10h00 chaque matin au restaurant européen Tiramisu. Vous pourrez également déguster des spécialités japonaises au restaurant Sakura.

La réception du Weekend Boutique Hôtel est par ailleurs ouverte 24h/24. L'établissement assure aussi des services d'étage, de blanchisserie, de repassage et de transferts. D'autre part, le parking du Weekend Boutique Hôtel est gratuit. Enfin, l'établissement se trouve à 5 km du parc des expositions Moldexpo et à 13 km de l'aéroport international de Chişinău.

#### Hotel City Park

Le City Park Hôtel est situé dans une rue piétonne du centre-ville de Chişinău, à 250 mètres de la cathédrale de la Nativité. Il met gratuitement à votre disposition un parking privé et une connexion Wi-Fi.



Les 40 chambres du City Park Hôtel comprennent une télévision à écran plat et une salle de bains privative pourvue d'une

douche. Un peignoir, des chaussons et un sèche-cheveux sont fournis.

Servi tous les jours dans le restaurant de l'hôtel, le petit-déjeuner inclut une variété d'options, avec des plats locaux et internationaux. Le pub Berăria Chişinău propose une large gamme de boissons et des concerts en soirée. La réception de l'établissement est ouverte 24h/24.

Le City Park Hôtel assure un service de location de voitures. La gare de Chişinău est à moins de 10 minutes de route, tandis que l'aéroport international de Chişinău se trouve à 14 km.





#### Hotel Cosmos

Cet hôtel construit à l'époque de l'URSS est situé à quelques minutes du centre de Chişinău. Dans un style clairement soviétique, il propose des chambres climatisées avec balcon, une connexion Wi-Fi gratuite et un restaurant servant une cuisine européenne et moldave. Les chambres du Cosmos Hôtel comprennent un minibar et une télévision par satellite. La salle de bains carrelée dispose d'une baignoire avec douche. De plus, la réception est ouverte 24h/24. Vous pourrez déguster un petit-déjeuner buffet chaque matin. Le restaurant spacieux est également ouvert pour le déjeuner et le dîner.



Le Cosmos Hôtel se trouve à 5 minutes à pied de l'église Saint-Théodore-Tiron et à 8 minutes de marche de la gare ferroviaire de Chişinău.

#### Hotel Komilfo

Situé dans le centre de Chişinău, le Komilfo Hôtel propose des chambres avec connexion Wi-Fi gratuite, une piscine intérieure chauffée et un sauna finlandais traditionnel. Un service d'étage est également assuré 24h/24.

Meublées sobrement, toutes les chambres climatisées disposent d'une télévision, d'un minibar et d'un balcon. Leur salle de bains privative est pourvue d'un sèche-cheveux.

Le sauna du Komilfo est chauffé avec un feu de bois authentique. Vous pourrez aussi vous détendre dans le salon commun ou faire une partie de billard dans la salle de ieux.



Chaque matin, un petit-déjeuner buffet est servi dans la salle à manger dotée d'un mobilier de style ancien. Une sélection de boissons ainsi que des plats typiques moldaves sont disponibles au café et bistro du Komilfo, qui comporte une salle séparée pour les fumeurs.

En voiture, l'aéroport international de Chişinău se trouve à 20 minutes, tandis que la gare centrale de la ville est accessible en 10 minutes. Enfin, l'hôtel Komilfo est à 400 mètres de la cathédrale de la Nativité.

#### Hotel Tip Top

Doté d'une terrasse, le TipTop Hôtel propose un hébergement à Chişinău, à 15 minutes de l'arche de Chişinău. Une connexion Wi-Fi et un parking privé sont mis gratuitement à votre disposition sur place.

Les chambres climatisées comprennent une salle de bains privative, un bureau et une télévision à écran plat. Certaines disposent aussi d'un coin salon.

Chaque matin, un petit-déjeuner continental est servi. Vous aurez la possibilité de le déguster au bar sur place. Un service d'étage et le petit-déjeuner en chambre sont disponibles sur demande.

Enfin, l'établissement est à 3 km de la gare de Chişinău et à 13 km de l'aéroport de Chisinău.



## Notre sélection de pensions et maisons d'hôtes en Moldavie

# o www.persigneab drocerifind

#### L'agro-pension de Butuceni

Située à 50 km au nord de Chişinău, dans le village de Butuceni dans la région d'Orhei.

L'agro-pension de Butuceni est située près du site historique d'Orheiul vechi et de son monastère troglodyte.

Elle se trouve au sein de la nature, au pied des collines rocheuses, à coté de la rivière Raut, idéal pour de longues balades.

Vous bénéficiez de chambres confortables avec salle de bain, décorées dans un style traditionnel et équipées de tout le confort moderne (climatisation, TV par câble). Le restaurant propose des plats moldaves typiques d'excellente qualité, préparés à base de produits issus du jardin de la pension. Cet hôtel dispose aussi d'une belle piscine en plein air (mais aussi couverte pour l'hiver), d'une ferme et d'un sauna. La pension peut organiser, à la demande, un spectacle de danses traditionnelles et d'autres activités comme des ballades à cheval. Internet wifi gratuit.







#### La pension rurale "Hanul lui Hanganu"

Située à 100 km au nord de Chişinău, dans le village de Lalova dans la région de Rezina. Fondée par la famille Hanganu, la pension se trouve dans le village moldave de Lalova sur la rive droite du fleuve Nistru. Elle est située dans une endroit magnifique à proximité de deux sites historiques connus, les monastères rupestres de Ţipova et Saharna.

La pension décorée dans un style rustique et traditionnel dispose de chambres équipées de salle de bain et tout le nécessaire pour un confort total. Il y a également un restaurant traditionnel excellent, une salle polyvalente de 120 m², trois terrasses, un sauna, un verger, un parking, de même qu'un vignoble.

Internet wifi gratuit.









## Zoom sur...



Au fil des siècles, plusieurs civilisations se sont croisées à Orheiul Vechi et s'y sont installées : des Thraces à la Horde D'or des Tatars-Mongols en passant par l'Empire Ottoman.

de beauté.

La visite d'Orheiul vechi ne se termine pas sans avoir vu une construction remarquable : un monastère troglodytique creusé au XIIIème siècle, par des moines orthodoxes dans la paroi qui surplombe la rivière. Restauré depuis 1996, il fait d'Orheiul Vechi un endroit superbe, sombre et mystérieux.

Le site est en voie d'être classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.



# Les excursions à la journée



#### « Découverte de la capitale» CHIŞINĂU

Ce tour est réalisé en fonction de vos centres d'intérêts.

Nous pouvons autant vous montrer l'aspect soviétique de cette ville que ses musées, ses monuments, ses parcs, ses bars ou encore son visage profondément humain avec la visite du grand marché central. Nous vous parlerons également du mode de vie moldave, de la culture, des mœurs et de la politique.

Le but est que vous passiez un agréable moment aussi instructif que détendu.



#### VOICI LES DIFFÉRENTS THÈMES D'EXCURSION DANS CHIŞINĂU:

#### · LA ROUTE DES MUSÉES

Visite du Musée et maison Alexandre Pouchkine, Musée national d'histoire de Moldavie, Musée national d'art de Moldavie, Musée de la ville de Chisinău.

#### MILITAIRE ET HISTOIRE

Visite du Mémorial militaire «Eternitate» à la gloire de l'armée rouge, du Mémorial de la guerre d'Afghanistan, le mémorial de l'ancien ghetto juif et de l'holocauste, le musée militaire. Possibilité également de visiter le cimetière militaire allemand.

#### · ARCHITECTURE ET MONUMENTS

Le cirque soviétique abandonné de Chişinău, l'Arc de Triomphe, la cathédrale épiscopale Sf. Teodor Tiron (Ciuflea), la statue de Stefan Cel Mare et son parc, la statue de Lénine, l'architecture stalinienne du centre ville, le vieux cimetière juif et sa synagogue abandonnée.

#### · TRADITIONS ET CULTURE

Visite du marché central de Chişinău (Piata Centrala), visite du quartier populaire et résidentiel de Riscani (et son marché agricole), visite de la gare ferroviaire, visite du grand marché aux puces de Chişinău (le weekend), le Parc Valéa Morilor et son lac.

#### · LE CHISINAU GASTRONOMIQUE

Profitez de ce circuit gastronomique, à pied, pour découvrir les différents quartiers de Chişinău de même que leur mosaïque de cultures et de saveurs. Ballade dans le marché central de Chisinau à la recherche de bons produits. Faites une pause café dans une jolie pâtisserie du centre. Goûtez la boisson locale Kvas, découvrez les meilleurs restaurants pour vous attabler... Une excursion succulente qui saura vous mettre en appétit.

« La Route des vins moldaves » CRICOVA et CHATEAU VARTELY

- 11h00 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite guidée, dégustation et repas à Château Vartely (50 km de Chişinău).
- Visite guidée et dégustation aux caves de Cricova (13 km).
- 19h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



#### « Dégustation et golf à Anenii Noi » CHATEAU MIMI et GOLF

- 11h00 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite du producteur de vin « Château MIMI » dans le village de Bulboaca avec dégustation de 7 bouteilles (45 km de Chişinău).
- · Déjeuner dans un restaurant traditionnel.
- Découverte de l'unique golf de Moldavie (3 trous) planté sur une petite colline et séance de « practice » (deux seaux de balles et prêt de clubs).
- 17h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



#### « La Moldavie d'en haut » SOROCA et BALTI

- 9h30 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite de la ville de Soroca, de sa forteresse et de sa « colline des gitans » (130 km de Chişinău).
- Déjeuner dans un restaurant traditionnel de la ville.
- Visite de la ville de Balti, la « capitale du nord » (109 km).
- 18h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



« Découverte de la région autonome de Gagaouzie » COMRAT et CEADÎR-LUNGA

- 9h30 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite de la ville « capitale » de Comrat, de la statue de Lénine et de son marché central (100 km de Chişinău).
- Déjeuner dans un restaurant traditionnel de Comrat.
- Visite de la ville de Ceadîr-Lunga et de son Église dédiée « Notre-Dame de Kazan ».
   (La ville se trouve à moins de 10 km de la frontière ukrainienne).
- 18h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



# Les excursions à la journée

#### « **La Moldavie authentique** » CURCHI et ORHEIUL VECHI

- 10h00 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite du monastère orthodoxe de Curchi (50 km de Chişinău).
- Déjeuner dans un restaurant traditionnel dans le village de Butuceni.
- Visite du site historique d'Orheiul vechi (51 km).
- 17h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



#### « Retour en URSS » LA TRANSNISTRIE

- 9h30 Rendez-vous à l'agence de Voyages « Pourquoi pas »\*.
- Visite de la ville de Bender et de sa forteresse russe (59 km de Chişinău).
- Déjeuner dans un restaurant traditionnel à Tiraspol (70 km).
- Visite de la statue de Lénine, du centre historique. Possibilité de visiter le musée national.
- Arrêt au magasin de la distillerie nationale de cognac « Kvint ».
- 18h00 Retour à Chişinău devant l'agence.



\*Possibilité de venir vous chercher devant votre hôtel ou un autre lieu selon votre demande.

#### Le prix comprend :

- · Le trajet privatif avec chauffeur
- · Le dejeuner avec boissons non alccolisées incluses
- Les visites
- · Le guide francophone ou anglophone
- · Les dégustations de vins si prévues dans le programme.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération



#### Voyages Moldavie

Réservations obligatoires 48 heures à l'avance auprès de :

#### Agence Voyages Moldavie

43 Strada Puskin à Chişinău Tél: +373 22 030 600 / +373 78 800 922 contact@voyages-moldavie.com

> Tourism licence n°049525 Assurance : RCP0013C<u>H/2016</u>

# Conditions générales et particulières des ventes

Les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyages ou de séjours sont déterminées par le code du tourisme en application en Moldavie pour les séjours commandés directement avec l'agence AG ADVERT Srl.

Voyages Pourquoi pas est une marque commerciale de AG ADVERT Srl.

L'achat des voyages, séjours ou autres produits proposés par AG ADVERT sous la marque Voyages Pourquoi Pas auprès de l'agence de voyages ou sur le site www.voyages-moldavie.com, entraîne l'entière adhésion, du client et de l'ensemble des participants au voyage, aux présentes conditions générales de vente et l'acceptation sans réserve de l'intégralité de leurs dispositions.

Il n'y a pas de droit de rétractation une fois le contrat (le devis) accepté.

#### **DÉFINITIONS**

Client: désigne toute personne physique qui réserve, commande ou achète une prestation proposée par l'agence, telle que la fourniture de services de billets d'avion, de prestations d'hébergement, de location de voiture, la location d'hébergement de vacances, de forfaits touristiques ou tout autre service.

Agence réceptive: désigne la société réalisant la prestation de tourismes achetée par le client au bénéfice des voyageurs. Elle n'assure pas la prestation de transport aérien.

Voyageurs : désigne les personnes physiques bénéficiant de la prestation de transport ou de tourisme, participant au voyage ou prévu pour l'hébergement ou la location.

#### RESERVATION

La réservation est effectuée auprès de l'agence réceptive AG ADVERT par le client. Cette agence assure le serviceaprès-vente du client. Les coordonnées sont indiquées sur la confirmation de commande, ainsi que le numéro de téléphone de l'agence (numéro français non surtaxé, et numéro à l'étranger). La confirmation de commande fait office de bulletin d'inscription. Une copie est adressée au client à l'adresse email renseignée durant la réservation. Le client accepte l'usage du courrier électronique en vue de la conclusion du contrat ou pour la transmission d'information relative à l'exécution de son contrat.

L'acceptation de l'ensemble des conditions de ventes est obligatoire pour toute réservation. Le fait de cocher la case correspondante vaut acceptation. Le devis et/ou la page de paiement permet de relire l'intégralité de la réservation, ainsi que les informations saisies ou sélectionnées par le client. Le client peut revenir aux formulaires précédents pour corriger ses sélections ou sa saisie.

Le renseignement des informations de paiement, la validation des informations et l'affichage de la confirmation concluent le contrat de vente et la réservation.

Le client reconnaît avoir la capacité de contracter aux conditions décrites, c'est à dire avoir la majorité légale ou d'être âgé de 21 ans pour la location de voiture, être capable juridiquement de contracter et ne pas être sous tutelle ou curatelle. Le client garantit la véracité et l'exactitude des informations fournies par ses soins ou toute autre personne ayant effectué la commande en son nom et pour son compte

Le groupe de voyageurs doit compter au moins une personne majeure et n'étant pas sous tutelle légale. Les réservations comprenant des bébés et incluant une prestation de vol doivent impérativement compter autant d'adultes que de bébés. Sont généralement considérés comme :

- > Tarifs adultes : pour toute personne de 12 ans et plus
- > Tarifs enfants : pour tout enfant de 2 à moins de 12 ans (12 ans exclus)
- > Tarifs bébés : pour tout bébé de 0 à moins de 2 ans (2 ans exclus) (Sauf exceptions indiquées).

Les animaux domestiques ne sont pas admis sur les voyages vendus.

Lorsque l'agence ne peut confirmer immédiatement l'inscription du client, la réservation est indiquée comme étant « en demande ». Il s'agit d'un engagement de la part du client. L'inscription est ferme et définitive dès lors que l'agence obtient la confirmation sur le prix et les conditions présentées sur l'offre acceptée par le client. Dans le cas où l'agence ne serait pas en mesure de confirmer l'inscription du client au même prix et dans les conditions présentées sur l'offre acceptée, dans un délai maximum de 3 iours ouvrés (hors week-ends et jours fériés) après inscription, le client est alors libéré de tout engagement vis-àvis de cette inscription. La confirmation d'inscription sera adressée au client par courrier postal ou électronique.

Les prix et les disponibilités présentés sur les devis sont sans engagements et donnés à titre indicatif avant la conclusion du contrat

AG ADVERT met à la disposition de sa clientèle un numéro non surtaxé exclusivement dédié au suivi de l'exécution de la commande. Le numéro d'appel figurera sur l'e-mail de confirmation de la commande.

#### **FORMALITÉS**

Pour tous les voyages, les participants devront être en possession des documents obligatoires et nécessaires à l'entrée dans le pays de destination ou au passage dans le ou les pays d'escale éventuelle : passeport ou carte nationale d'identité en cours de validité, autorisation parentale, livret de famille, visa...

Les renseignements relatifs aux diverses formalités donnés au moment de la commande de prestation de voyage ne concernent que les personnes de nationalité française. Nous vous invitons à consulter le site http://www.diplomatie.gouv.fr afin de vérifier les formalités nécessaires. Nous invitons les ressortissants étrangers à consulter les autorités compétentes (consulat, ambassade...), pour connaître les modalités de séjours sur les destinations et escales éventuelles et de vérifier la validité des documents et des vaccins

Valudite des documents et des vacuires L'accomplissement des formalités incombe au client qui devra s'assurer avant son départ des modifications éventuelles intervenues. Le voyage ne peut en aucun cas être remboursé lorsque le participant, par suite de non présentation des documents en cours de validité (passeport, visa, ...) se trouve dans l'impossibilité de prendre le départ à la date indiquée ou d'entrer sur le territoire de destination ou d'escale. Les frais resteront à la charge du client.

#### PRIX

Les prix des voyages évoluent

constamment, notamment en fonction des conditions économiques. L'agence a donc pris le parti de ne plus faire figurer dans sa brochure de grilles de prix qui sont très souvent rapidement obsolètes. Chaque descriptif de voyage mentionne une fourchette de prix pour la haute et pour la base saison. Il conviendra de prendre contact avec l'agence AG

ADVERT pour avoir le prix réel au moment de la réservation.

Le prix et la disponibilité ne sont garantis qu'au moment de la réservation et sur le tarif en vigueur au moment de la réservation. Le descriptif du voyage ou du séjour indique les prestations de base comprises dans les prix forfaitaires proposés.

Les prix présentés sur les supports (site internet, catalogue) sont « à partir de » et présentés :

- Soit par personne, sur la base d'une réservation la moins cher pour 2 personnes en chambre double
- Soit par logement ou hébergement, sur la base du logement le moins cher
- Soit par chambre, sur la base de la chambre la moins chère.

Les prix ne comprennent pas tous les services antérieurs à l'enregistrement à l'aéroport de départ ainsi que les boissons, pourboires et toutes les dépenses à caractère personnel. Ces prix varient selon la période d'exécution du voyage et parfois selon le nombre de participants. Les prix ont été établis en fonction des conditions économiques en vigueur lors de l'établissement des tarifs. En cas de modification de ces conditions et notamment de celles relatives au prix du carburant, aux tarifs aériens, aux taux de change et aux taxes légales ou réglementaires, AG ADVERT se réserve le droit de modifier les prix de vente.

Les prix et disponibilités sont établis en fonction des cours des changes, des tarifs aériens et hôteliers, des taxes aéroport et de sécurités, surcharges carburant et des prix des diverses prestations de service dans chacun des pays prévus dans nos programmes. Il en résulte que toute modification de ces conditions économiques est donc de nature à entraîner une modification de prix. Il importe dès lors d'obtenir tous renseignements sur les prix en vigueur lors de votre inscription et sur leur fixité. Les circuits vendus dans une autre monnaie que l'Euro (notamment le Lei moldave) sont basés sur un taux de change calculé au moment de la réservation. En cas de dévaluation subite (-10 % minimum), AG ADVERT se réserve ledroit de réévaluer le montant du voyage. De plus, conformément à la loi, nous pouvons nous trouver dans l'obligation de modifier nos prix et nos programmes pour tenir compte

 des variations du coût des transports, liées notamment au coût des carburants.
 de la variation des redevances et taxes afférentes aux prestations fournies telles que taxes d'atterrissage, d'embarquement, de débarquement...

d'embarquement, de débarquement...
Les promotions, offres spéciales et dernières minutes sont non rétroactives, non cumulables et soumises à conditions.
Les tarifs affichés tiennent déjà compte des remises. Les remises s'appliquent à une date, un aéroport de départ (ou sans transport) et une classe tarifaire précise.
Les offres sont valables dans la limite

des disponibilités et dans une période donnée.

Sont inclus dans la durée des voyages :
- le jour du départ à partir de l'enregistrement à l'aéroport.

 le jour du retour jusqu'à l'heure d'arrivée à l'aéroport.

Les prix sont calculés en fonction d'un nombre de nuitées, et non de journées entières.

L'arrivée le 1<sup>er</sup> jour peut être très tardive, voire dans la nuit, de même au retour, le vol peut avoir lieu tôt le matin, entraînant un départ de votre lieu de séjour dans le courant de la nuit.

Si, en raison des horaires imposés par les compagnies aériennes ou tout autre transporteur, la première et/ou la dernière nuit se trouvaient écourtées par une arrivée tardive ou un départ matinal, aucun remboursement ne pourrait avoir lieu.

Une semaine de séjour correspond à 7 nuits. La demi-pension prévoit la fourniture des petits déjeuners et d'un repas (généralement le cîiner) durant le séjour à l'hôtel, hors boissons, et la pension complète des petits déjeuners, des déjeuners et d'îners durant le séjour à l'hôtel, hors boissons. Tout repas supplémentaire devant être fourni sera à payer sur place ; tout repas non pris, du fait des horaires d'avion par exemple, ne sera pas remboursé.

La mention « tout inclus » fait référence aux descriptifs de pensions de chaque programme proposé sous les appellations « Tout compris », « Tous inclus » ou « All Inclusive » et sont limités aux prestations décrites

Avertissement : les formules « tout inclus » : les boissons alcoolisées sont à consommer avec modération et sont interdites aux mineurs ; leur éventuelle consommation est sous l'entière responsabilité de leurs parents ou des adultes les accompagnants.

Les repas aux escales ne sont pas compris dans l'offre, ainsi que les repas et collations payantes proposés à bord des avions.

Aucune demande de repas spéciaux ne pourra être prise en compte sur le site Internet, pour les transports et les pensions sur place. Les particularités alimentaires devront être clairement annoncées et détaillées au moment de la réservation.

Toutes les demandes spéciales (telles que des demandes relatives aux personnes handicapées avec ou sans fauteuil roulant, excédant de bagages, repas spéciaux, transport d'instruments de musique, etc.) doivent être adressées par écrit à l'agence dès que possible. L'agence déploiera ses meilleurs efforts afin que toute demande de cette nature soit respectée par le(s) fournisseur(s) de la prestation visée. L'agence ne peut cependant garantir aucune de ces demandes même si elles lui ont été communiquées sans qu'elle ne formule de réserve. L'agence ne peut donc en aucun cas être tenue pour responsable de tous dommages pouvant résulter de l'absence de prise en compte d'une demande spéciale.

Conditions de paiement

Toute inscription devra être accompagnée du versement d'un acompte représentant 30 % du montant total des prestations terrestres ainsi que 100 % de l'aérien. la

# Conditions générales et particulières des ventes

réception de cet acompte n'impliquant l'acceptation de la réservation que dans la mesure des places disponibles. En cas d'accord, le solde du prix des prestations devra être réglé 45 jours avant le début effectif des prestations.

Dès confirmation du dossier, il sera en outre demandé au client de fournir aussitôt les informations concernant les participants (noms, prénoms, dates de naissance, numéros de passeport), afin de garantir les réservations. AG ADVERT ne pourra être tenu pour responsable si les informations ne sont pas reçues à temps, et si les réservations en sont affectées.

Dans le cas où un client débiteur serait défaillant et les services non réglés dans le délai prévu et en tout cas avant le départ, la fourniture des services et documents de voyages serait suspendue de plein droit et les frais occasionnés à la charge du client débiteur. La confirmation d'une réservation engage l'agence sous réserve seulement du paiement des services prévus et ceci dans les délais initialement fixés. Tout retard ou report d'échéance donne droit à une indemnité de retard à l'agence, égale à 6 % de la somme due par mois de retard.

#### FRAIS DE MODIFICATION ET D'ANNULATION AVANT LE SÉJOUR

La totalité de la prestation modifiée ou annulée peut être facturée, notamment pour les modifications de la part du client intervenant à 30 jours et moins du départ, conformément aux conditions de l'organisateur technique.

L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Attention les billets d'avion émis ne peuvent être modifiés. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Cette cession entraînera des frais à acquitter par le client (se reporter aux conditions particulières de vente des organisateurs techniques).

Si le client doit annuler son voyage, les sommes versées seront remboursées sous réserve des retenues suivantes, en fonction de la date du désistement :

- Plus de 120 jours avant l'arrivée : la totalité des sommes versées sera remboursée, amputée des frais bancaires résultants du virement de remboursement et des frais de dossiers fixes.
- De 90 à 119 jours avant l'arrivée : 70 % de l'acompte terrestre versé sera retenu, correspondant aux prépaiements de certains services. Les vols ne sont pas remboursables.
- De 46 à 89 jours avant l'arrivée : 100 % de l'acompte terrestre versé sera retenu, correspondant aux prépaiements de certains services. Les vols ne sont pas remboursables.
- De 30 à 45 jours avant l'arrivée : 60 % du montant total du dossier sera retenu. Moins de 30 jours avant l'arrivée : 100 % du montant total du dossier sera retenu. Dans le cas où la réservation de prestations implique l'engagement, de la part d'AG ADVERT de dépenses qui ne sauraient être remboursées quel que soit le motif de l'annulation ou l'anticipation avec laquelle elle est formulée (felles

que l'achat de certains billets d'avion, la réservation de packages hôteliers à des dates particulières, billets de concert...), les modalités de remboursement citées ci-dessus ne sauraient être appliquées.

En cas de changement du nombre de participants, les tarifs seront révisés et adaptés.

L'exécution de certains voyages est soumise à la réunion d'un nombre minimum de participants ; toutes précisions figurent sous le tableau des prix du circuit concerné ; la confirmation ou l'annulation de départ intervient au plus tard 21 jours avant la date de départ : le client ne pourra prétendre à aucune indemnité si l'annulation du voyage intervient pour insuffisance de participants à 21 jours du départ et au-delà.

L'agence ne peut être tenue pour responsable du défaut d'enregistrement des clients au lieu de départ du voyage aérien à forfait et ce, pour quelque cause que ce soit, par exemple occasionné par un retard de préacheminement aérien, ferroviaire ou terrestre, même si ce retard résulte d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers.

L'agence ne peut être tenue responsable du défaut d'enregistrement :

- Lorsque le voyageur présente des documents d'identification et/ou sanitaires périmés (carte d'identité, passeport, visa, autorisation de sortie de territoire pour les mineurs, certificat de vaccination...)
- Lorsque le voyageur ne présente pas les documents d'identification et/ou sanitaires nécessaires à la réalisation de son voyage.
- Lorsque le voyageur n'est pas en mesure de satisfaire les cautions, certificats, brevets et permis nécessaires aux forfaits incluant de la location.

En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage à forfait, il sera retenu 100 % du montant du voyage

Frais d'annulation pendant le séjour

Tout voyage interrompu, modifié ou abrégé du fait du participant et pour quelque cause que ce soit ne saurait donner lieu à aucun remboursement de la part de AG ADVERT. Toute

modification de votre fait impliquant un changement de prestation (hôtels, transport...) ou de programme (durée du séjour, étapes...) vous sera facturée.

#### RÉCLAMATIONS

Toute réclamation (désaccord, inaccomplissement d'une partie du circuit, etc.) sera jugée recevable uniquement sur présentation de justificatifs écrits et devra être formulée par le client et en recommandé avec AR auprès de AG ADVERT.

Toute réclamation n'est recevable que si elle est signifiée par écrit au plus tard dans les huit jours suivant la date de fin des prestations de notre agence sauf cas de force majeure. Un éventuel litige se réglera à l'amiable. En cas de désaccord complet, AG ADVERT SRL étant une société de droit moldave, ce sont les Tribunaux de Chişinău, Moldavie qui seront compétents.

#### RESPONSABILITÉ DES TRANSPORTEURS ET ORGANISATEURS

Les horaires et indications s'y rapportant mentionnés sur le site sont donnés à titre

purement indicatif. Les responsabilités des compagnies de transports aériens (ou autres transporteurs utilisant d'autres modes de transport) qui participent aux voyages présentés sur le site, des représentants, agents ou employés de celle-ci sont limitées en cas de dommages, plaintes ou réclamations de toute nature, aux conditions des transports aériens (ou autres modes de transport) des passagers et de leurs bagages exclusivement. L'agence ne saurait voir sa responsabilité se substituer à celle des transporteurs français ou étrangers assurant les transferts ou transports de passagers et bagages. Par ailleurs, nous attirons votre attention sur les circonstances suivantes, qui sont de nature à limiter la responsabilité de l'agence dans la réalisation de votre voyage : les contraintes spécifiques du transport aérien, liées à l'encombrement de l'espace aérien, aux règles de navigation aérienne, au délai de traitement des appareils sur les aéroports..., subordonné au souci essentiel de la sécurité des passagers transportés, peuvent entraîner les compagnies à modifier les horaires prévisionnels, tant pour les vols réguliers que spéciaux. De ce fait, toute irrégularité de trafic ne saurait engager la responsabilité de l'agence. AG ADVERT est couvert par une assurance de responsabilité civile selon les lois en vigueur en Moldavie. Tout retard d'arrivée pour les séiours devra être signalé au responsable du lieu de séjour sousrisque de reprise de la prestation parle représentant local

#### ASSURANCES

Les tarifs figurant sur le site internet ou sur le catalogue n'incluent aucune assurance. AG ADVERT ne propose pas d'options d'assurances voyages complémentaires. Ces assurances doivent être prises directement par le client via une agence française ou par l'intermédiaire d'un agent choisi par lui (voir les services associés au paiement par carte bancaire par exemple).

de l'organisateur technique, la

responsabilité du client serait alors la

IMPORTANT : l'assurance doit être impérativement souscrite en même temps que votre inscription au voyage.

#### RISQUES

Dans tous les pays, il est interdit d'acheter les produits à caractère notoirement illicite : objets issus de la contrefaçon, stupéfiants... Il est également interdit de ramasser ou d'acheter des objets issus de gisements archéologiques, sites historiques... Le non-respect de ces interdictions peut conduire à des sanctions pénales ou des peines d'emprisonnement en France ou dans le pays de destination.

Nous vous invitons à consulter le site : http://www.douane.gouv.fr.

Les modes et niveaux de vie et les conditions et niveaux de services des pays présentés peuvent être différents ou inférieurs à ceux auxquels le client est habitué. Les conditions économiques et sanitaires aléatoires de certains pays ou régions peuvent aussi sensiblement modifier la qualité des prestations (ex : présence d'insectes dans les établissements, coupures d'eau et/ou d'électricité, problèmes d'approvisionnement, qualité de la

restauration, etc.) ; le client le réalise et en accepte les inconvénients et conséquences éventuels. La période pour réaliser un voyage relève des seuls choix et responsabilité du client qui doit s'assurer -par ses propres moyens- que les conditions de la destination (situations sociale, économique et politique, climat, festivités, fréquentation, affluence, jours fériés, événements, etc.) lui conviennent. En ce qui concerne le risque pays, jusqu'à votre départ, nous vous recommandons la consultation du site du ministère des Affaires Etrangères (http://diplomatie.gouv.fr) notamment pour vous renseigner sur les risques politiques, météorologiques, etc. de votre destination.

Chaque participant est conscient que, vu le caractère des voyages que nous organisons, il peut courir certains risques dus notamment à l'éloignement des centres médicaux, l'état des routes, le caractère aventureux de certains circuits. La Moldavie ne compte pas encore d'organismes permettant une évacuation rapide dans plusieurs zones éloignées des villes. Le client assume ces risques en toute connaissance de cause et s'engage à ne pas faire porter la responsabilité des accidents pouvant survenir à Ecoseiour. aux guides ou aux différents prestataires. Si les circonstances l'imposent et en particulier pour assurer la sécurité de l'ensemble du groupe, mais aussi pour des raisons climatiques ou des événements imprévus, AG ADVERT se réserve le droit directement ou par l'intermédiaire de ses accompagnateurs ou prestataires de substituer un moyen de transport, un hébergement, un itinéraire à un autre, ainsi que les dates ou les horaires de départ, sans que les participants puissent prétendre à aucune indemnité. Chaque participant doit se conformer auxrègles de prudence et suivre les directives données par l'accompagnateur ou leprestataire sur place. AG ADVERT ne peut être tenu responsable des accidents qui seraient dus à l'imprudence individuelle d'un membre du groupe. AG ADVERT se réserve le droit d'expulser à tout moment d'un groupe une personne dont le comportement peut être considéré comme mettant en danger la sécurité ou le bien-être des participants. Aucune indemnité ne serait alors due

#### VOLS & PERTES

AG ADVERT ne pourrait être tenu pour responsable si des vols ou des pertes de vos affaires personnelles survenaient pendant votre voyage. Vos bagages demeurent en permanence sous votre propre responsabilité. Ne confiez pas à votre accompagnateur la charge de les surveiller. Il ne peut matériellement pas assurer cette tâche.

#### FORCE MAJEURE

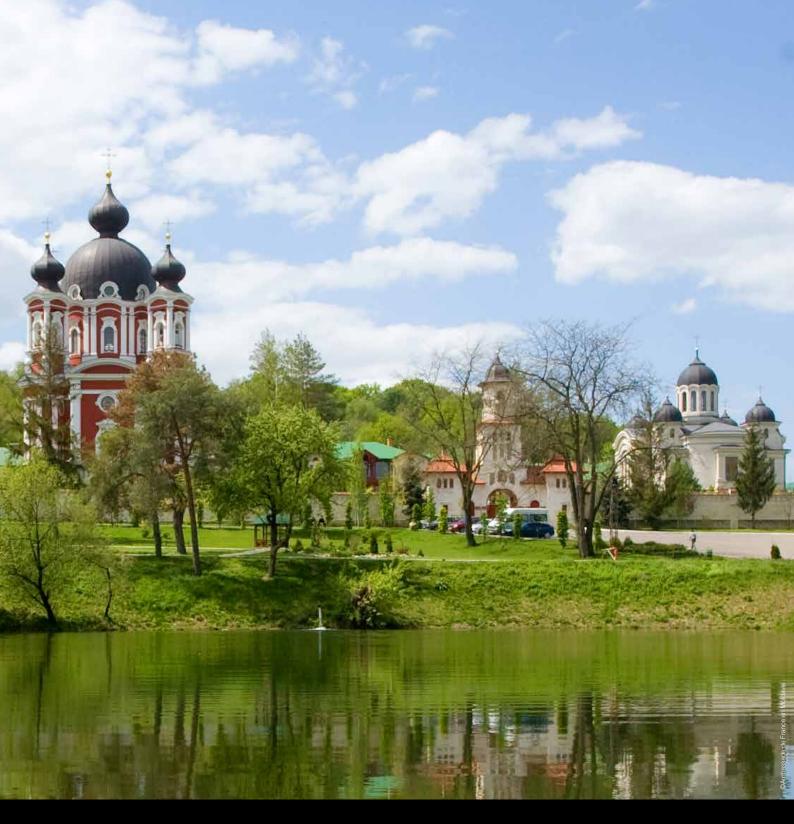
Si des événements extérieurs venaient perturber la marche normale du pays (ex : troubles politiques et sociaux, catastrophes naturelles,...), AG ADVERT se réserve le droit d'annuler un voyage ou d'en modifier son contenu. En cas d'annulation, il sera retenu la part de l'acompte correspondant au prépaiementdes prestations déjà réservées. En cas de modification du parcours, un nouveau devis sera établi.

## Voyagez en toute simplicité avec













## 💈 Voyages Moldavie

Agence de voyages spécialisée à destination de la Moldavie

Adrian Gurdis - Directeur de l'agence € 03 69 61 97 30 ⊠ contact@voyages-moldavie.com

## www.voyages-moldavie.com

Reproduction interdite - Licence tourisme n°049525 - Assurance n° RCP0013CH/2016 - Crédits Photos : Fotolia, Robin Koskas, Christine Soudan - Réalisation graphique : Eco Séjour, Emilie Apricena - 12/2016 - INPS